

# TV Sound- Box®

**Bedienungsanleitung**

**User Guide**

**Mode d'emploi**

**Istruzioni d'uso**

**Handleiding**

**Manual de  
instrucciones**



**Übersicht**  
**At a glance**  
**Aperçu**  
**Riepilogo**  
**Overzicht**  
**Información general**

**Diese Ausklappseite zeigt Ihnen eine Übersicht über Ihr Gerät.**

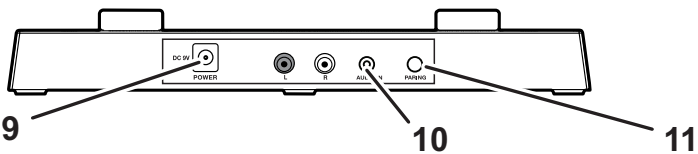
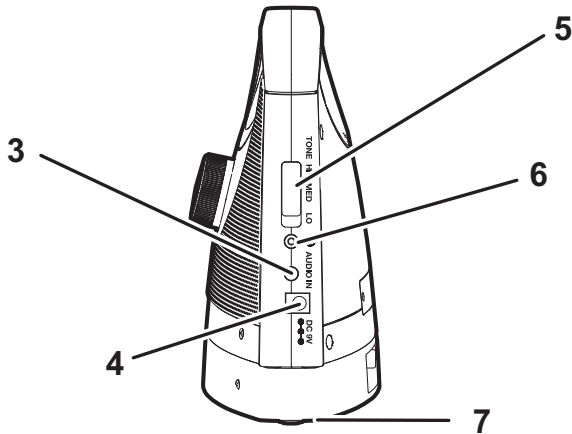
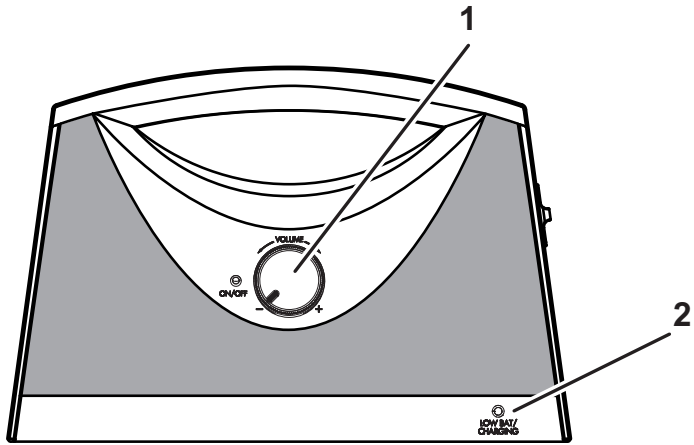
**Please open this page for "At a glance" guide to your device.**

**Cette page dépliant vous offre un aperçu de votre appareil.**

**Questa pagina apribile Le mostra un riepilogo di tutto il Suo apparecchio.**

**Dit uitvouwblad toont u een overzicht van van het apparaat.**

**Esta página desplegable le muestra una visión general de su aparato.**



## **Empfänger**

- 1 Ein-Aus / Lautstärkeeinstellung
- 2 Anzeige: Laden/Akku schwach
- 3 Audio-Eingang
- 4 Anschluss für Netzteil (optional)
- 5 Toneinstellung
- 6 Kopfhöreranschluss
- 7 Pairing-Taster (Unterseite des Empfängers, siehe Seite 7)

## **Sender**

- 8 Betriebsanzeige
- 9 Anschluss für Netzteil
- 10 Audio-Eingang
- 11 Pairing-Taster (siehe Seite 7)

## **Lieferumfang**

- 1 Empfänger (Lautsprecher)
- 1 Sender (Basis)
- 1 Steckernetzteil
- 1 Audio-Kabel
- 1 Bedienungsanleitung

**TV SoundBox<sup>®</sup>**  
**in Betrieb**  
**nehmen**

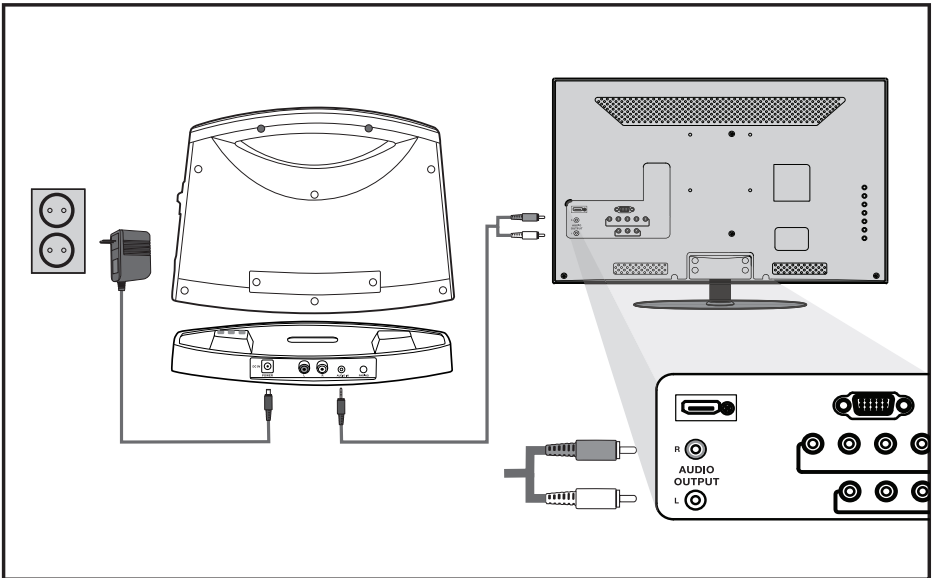
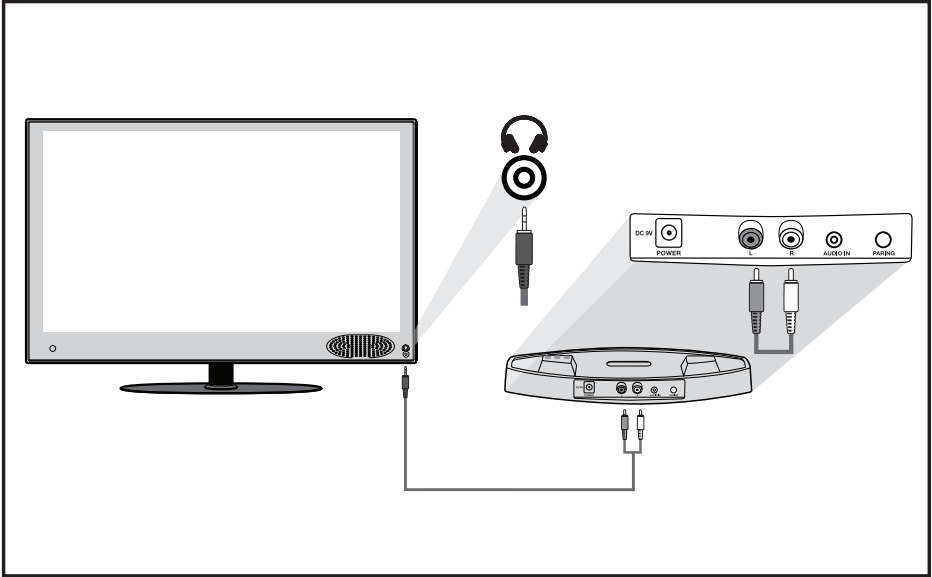
## **TV SoundBox® in Betrieb nehmen**

**Wichtig: Lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise auf Seite 10, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.**

### **Sender anschließen**

- 1 Stellen Sie den Sender in der Nähe der Tonquelle auf eine rutschfeste Oberfläche.
- 2 Verbinden Sie den Stecker des Netzteils mit der Anschlussbuchse an der Rückseite des Senders.
- 3 Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose.
- 4 Verbinden Sie den Sender mit Ihrer gewünschten Tonquelle.  
Beim Anschluss an eine Kopfhörerbuchse siehe obere Abbildung.  
Beim Anschluss an einen Audio-Ausgang siehe untere Abbildung.

Die Betriebsanzeige leuchtet, sobald die Netzspannung vorhanden ist.



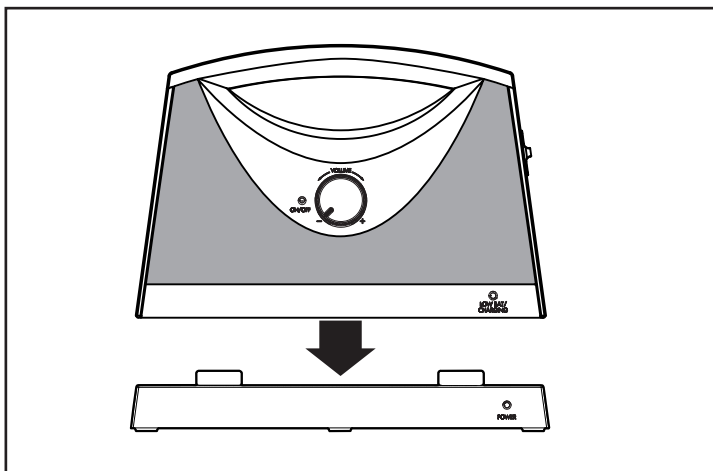
## Empfänger in Betrieb nehmen

### Akku laden

- 1 Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch für mindestens 6 Stunden.

Schalten Sie ggf. den Empfänger aus (Stellung OFF).

Stellen Sie den Empfänger wie abgebildet auf den Sender. Die Ladeanzeige blinkt während der Akku geladen wird. Ist der Akku voll geladen, leuchtet die Ladeanzeige konstant.



- 2 Wenn der Empfänger nicht im Gebrauch ist oder die Akkuanzeige blinkt, stellen Sie ihn zum Laden auf den Sender.

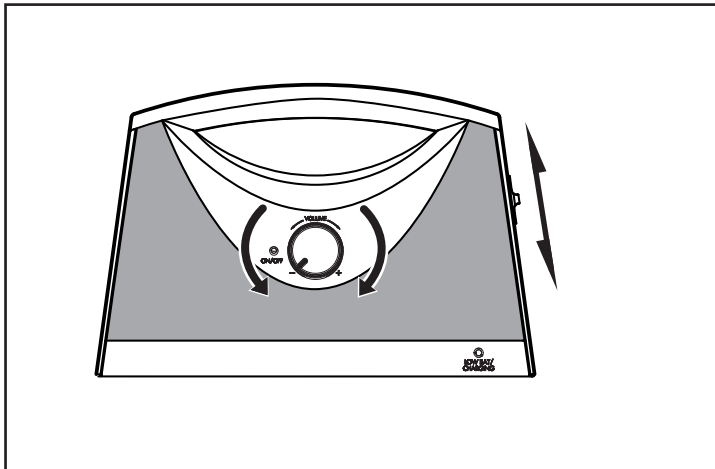
- Ein voll geladener Akku ermöglicht eine Betriebszeit von bis zu 8 Stunden.
- Um Akkukapazität zu sparen wird der Empfänger automatisch ausgeschaltet, wenn für ca. 3 Minuten kein Signal vom Sender empfangen wird. Um den Empfänger wieder einzuschalten (nachdem Sie die Tonquelle wieder eingeschaltet haben), drehen Sie den Ein/Aus-Lautstärkereglern kurz in die Position „OFF“ und schalten Sie den Empfänger dann wieder ein.



# Bedienung

## Bedienung

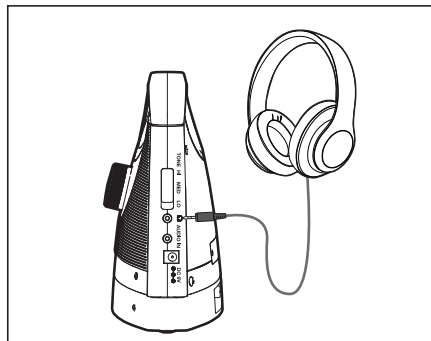
- 1 Mit dem Ein/Aus-Lautstärkereglern schalten Sie den Empfänger ein bzw. aus und regeln Sie die Lautstärke.
- 2 Sie können den Ton an der Tonquelle ausschalten bzw. ganz leise einstellen. Ziehen Sie ggf. die Bedienungsanleitung des entsprechenden Gerätes zu Rate.
- 3 Mit dem seitlichen Schiebeschalter stellen Sie den Klang nach Ihren Bedürfnissen ein.



## Weitere Nutzungsmöglichkeiten

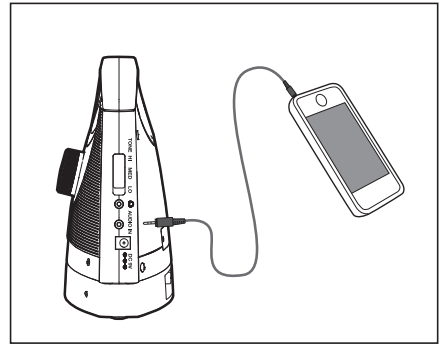
### Kopfhörer anschließen

Schalten Sie den Empfänger aus, bevor Sie den Kopfhörer anschließen. Der Lautsprecher wird abgeschaltet. Stellen Sie mit dem Ein/Aus-Lautstärkereglern die Lautstärke im Kopfhörer nach Ihren Wünschen ein.



### Nutzung als externer Lautsprecher

Schließen Sie die Tonquelle wie abgebildet an. Um Akkukapazität zu sparen können Sie ggf. das Netzteil des Senders an den Empfänger anschließen. Vergessen Sie bitte nicht, das Netzteil wieder am Sender anzuschließen, wenn Sie die Nutzung als externer Lautsprecher beendet haben.



### Fehlersuche

#### Kein Ton

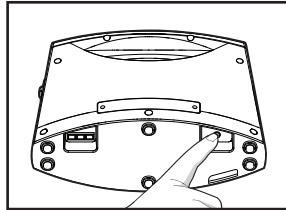
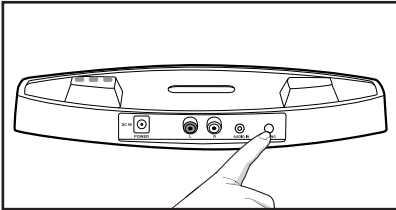
- Überprüfen Sie den korrekten Anschluss des Senders an das Stromnetz (Netzteil - Anschluss am Sender).
- Kontrollieren Sie den Schalter am Empfänger (Stellung ON).
- Möglicherweise ist der Akku im Empfänger entladen. Stellen Sie den Empfänger zum Laden auf den Sender.
- Prüfen Sie, ob das Gerät, von dem Sie den Ton hören wollen (Radio, Fernsehgerät etc.), eingeschaltet ist und gegenwärtig tatsächlich ein Sender/Kanal eingestellt ist, der einen Ton sendet.
- Wenn Sie das Tonsignal für den Sender aus einem Kopfhöreranschluss am Radio/CD-Spieler etc. abnehmen, prüfen Sie bitte, ob dieser Ausgang über einen Lautstärkereglern gesteuert wird. Drehen Sie ggf. diese Ausgangs-Lautstärke höher.

#### Die Funkverbindung zwischen Sender und Empfänger ist defekt

In einigen wenigen Fällen kann es durch äußere Einflüsse dazu kommen, dass die Funkverbindung zwischen Sender und Empfänger unterbrochen wird. In diesem Fall können Sie den Empfänger wieder manuell mit dem Sender verbinden.

- 1 Stellen Sie sicher, dass der Sender eingeschaltet ist (Betriebsanzeige

- leuchtet).
- 2 Drücken Sie den Pairing-Taster auf der Rückseite des Senders für ca. 2 s, bis die Betriebsanzeige blinkt.
  - 3 Schalten Sie den Empfänger ein und drücken Sie den Pairing-Taster auf der Unterseite so lange, bis ein Piepton zu hören ist.
  - 4 Wenn die Betriebsanzeige am Sender aufhört zu blinken und dauerhaft leuchtet, ist die Verbindung wieder hergestellt.



# Anhang

## Anhang

### Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät wurde entwickelt, um Tonsignale einer an den Sender angeschlossenen Tonquelle kabellos an den Empfänger zu übertragen. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Eigenmächtige Veränderungen oder Umbauten sind nicht zulässig. Öffnen Sie die Geräte in keinem Fall selbst und führen Sie keine eigenen Reparaturversuche durch.

### Aufstellungsort und Sicherheitsinformationen

- Vermeiden Sie Belastungen durch Rauch, Staub, Erschütterungen, Chemikalien, Feuchtigkeit, Hitze oder direkte Sonneneinstrahlung.
- Manche der Lacke und Kunststoffe, mit denen Möbel beschichtet sind, sowie deren Pflegemittel greifen die Kunststofffüße des Gerätes an und erweichen sie. Die so veränderten Gerätefüße können auf der Oberfläche der Möbel unliebsame Spuren hinterlassen. Verwenden Sie daher für Ihr Gerät bitte eine rutschfeste Unterlage.

### Benutzer mit Herzschrittmacher

Wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen, sollten Sie Ihren Arzt fragen, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Das Gerät muss sofort ausgeschaltet werden, wenn Sie irgendwelche Beeinträchtigungen spüren oder vermuten.

### Netzteil

**Achtung: Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil, da andere Netzteile den Sender beschädigen können. Versperren Sie den Zugang zum Netzteil nicht durch Möbel oder andere Gegenstände .**

Achten Sie beim Betrieb auf den einwandfreien Zustand der Kabel und Stecker. Abgeknickte oder durchgescheuerte Kabel sind lebensgefährlich!

Das Netzteil erfüllt die Ökodesign-Anforderungen der Europäischen Union (Richtlinie 2005/32/EG). Dies bedeutet, dass sowohl im Betrieb als auch im Ruhezustand der Stromverbrauch im Vergleich zu Netzteilen älterer Bauart deutlich niedriger ist.



- Energiesparend
- Economisant l'énergie
- A risparmio di energia
- Energy efficient

## Entsorgung

Wollen Sie Ihr Gerät entsorgen, bringen Sie es zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Wertstoffhof). Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich verpflichtet, alte **Elektro- und Elektronikgeräte** einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen. Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Sie das Gerät auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen!



## Gefährdung von Gesundheit und Umwelt durch Akkus und Batterien!



Akkus und Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, Akkus und Batterien beim batterievertreibenden Handel sowie bei zuständigen Sammelstellen, die entsprechende Behälter bereitstellen, sicher zu entsorgen. Die Entsorgung ist unentgeltlich. Die nebenstehenden Symbole bedeuten, dass Sie Akkus und Batterien auf keinen Fall in den Hausmüll werfen dürfen, sondern dass diese über Sammelstellen der Entsorgung zugeführt werden müssen.

Verpackungsmaterialien entsorgen Sie entsprechend den lokalen Vorschriften.

## Service-Hotline

Haben Sie Probleme mit Ihrem Gerät, kontrollieren Sie zuerst die Hinweise auf der Seite 7. Bei technischen Problemen können Sie sich an unsere Service-Hotline wenden. Die Rufnummer finden Sie auf unserer Internetseite

[www.amplicomms.com](http://www.amplicomms.com)

Bei Garantieansprüchen wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre.

## Konformitätserklärung



Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie:

1999/5/EG Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität. Die Konformität mit der o. a. Richtlinie wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt. Für die komplette Konformitätserklärung nutzen Sie bitte den kostenlosen Download von unserer Website [www.amplicomms.com](http://www.amplicomms.com)

## Pflegehinweise

- Reinigen Sie die Gehäuseoberflächen mit einem weichen und fusselfreien Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.

## Technische Daten

Übertragung	2,4 GHz Digital
Reichweite	bis zu 30 m (bei optimalen Bedingungen)
Lautsprecher	2 x 5 W (Klasse D)
Stromversorgung (Sender)	Netzteil, Eingang: 100 - 240 V/50 - 60 Hz Ausgang: 9 VDC, 1,5 A
Stromversorgung (Empfänger)	Lithium-Ionen-Akku (eingebaut)
Betriebsdauer	Mit vollem Akku bis zu 8 Stunden
Ladezeit	Für leeren Akku ca. 3 Stunden



## Garantie

AMPLICOMMS - Geräte werden nach den modernsten Produktionsverfahren hergestellt und geprüft. Ausgesuchte Materialien und hoch entwickelte Technologien sorgen für einwandfreie Funktion und lange Lebensdauer. Die Garantie gilt nicht für die in den Produkten verwendeten Batterien, Akkus oder Akkupacks. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate, gerechnet vom Tage des Kaufs.

Innerhalb der Garantiezeit werden alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, kostenlos beseitigt. Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, natürliche Abnutzung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantieleistung.

Wir behalten uns vor, bei Reklamationen die defekten Teile auszubessern, zu ersetzen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte Teile oder ausgetauschte Geräte gehen in unser Eigentum über. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen, soweit sie nicht auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit des Herstellers beruhen.

Sollte Ihr Gerät dennoch einen Defekt innerhalb der Garantiezeit aufweisen, wenden Sie sich bitte unter Vorlage Ihrer Kaufquittung ausschließlich an das Geschäft, in dem Sie Ihr AMPLICOMMS - Gerät gekauft haben. Alle Gewährleistungsansprüche nach diesen Bestimmungen sind ausschließlich gegenüber Ihrem Fachhändler geltend zu machen. Nach Ablauf von zwei Jahren nach Kauf und Übergabe unserer Produkte können Gewährleistungsrechte nicht mehr geltend gemacht werden.

## **Receiver**

- 1 On/Off switch / volume control
- 2 LED "Charging / low battery"
- 3 Audio In socket
- 4 AC adapter jack (optional)
- 5 Tone setting
- 6 Headset jack
- 7 Pairing button (on the bottom of the receiver, refer to page 21)

## **Transmitter base**

- 8 Power indicator
- 9 AC adapter jack
- 10 Audio In socket
- 11 Pairing button (refer to page 21)

## **Box contents**

- 1 Receiver (Speaker)
- 1 Transmitter (Base)
- 1 AC adapter
- 1 Audio cord
- 1 User guide

# Getting started

## Getting started

**Important: please make sure you've read the safety information on page 24 before you set up your device.**

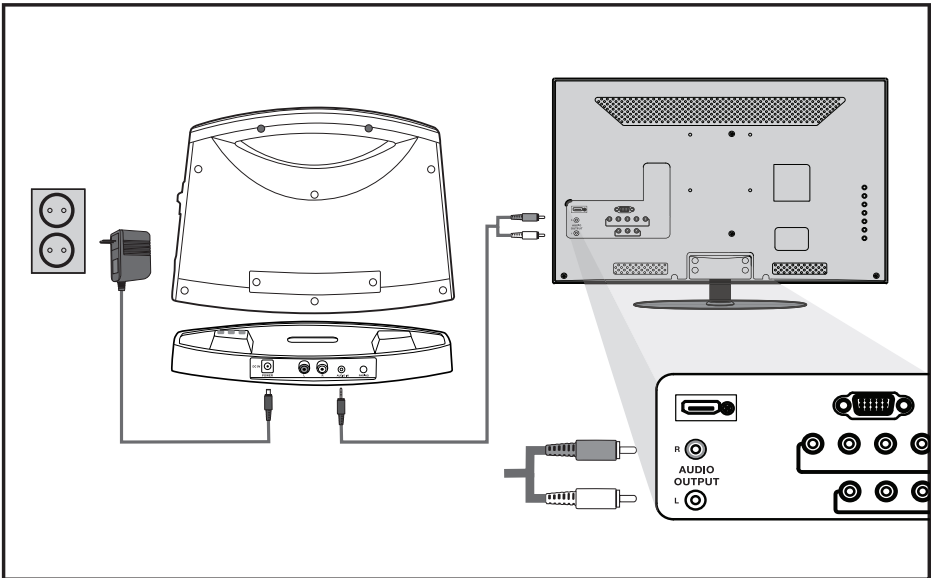
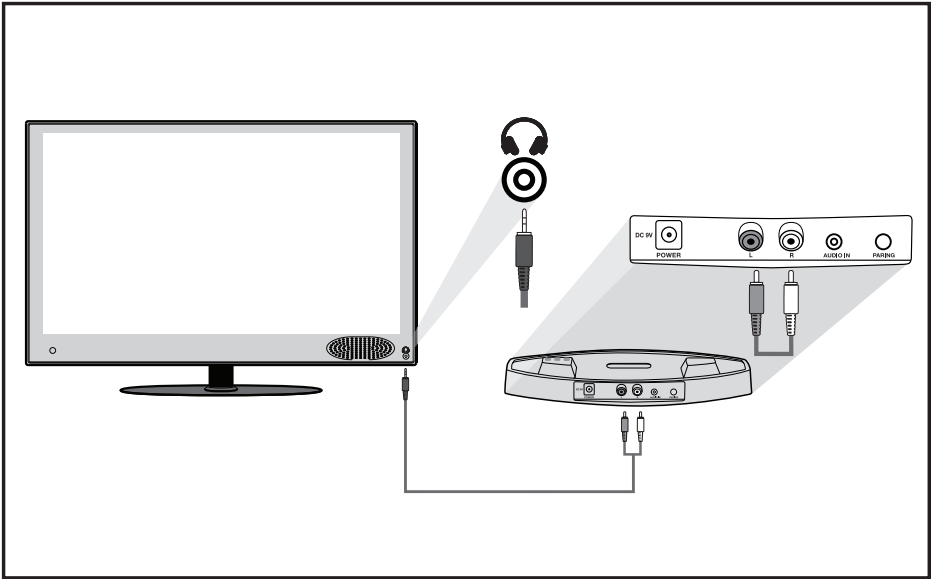
### Connecting the transmitter

- 1 Place the transmitter near to the audio source on a non-slipping surface.
- 2 Connect the power adapter to the DC IN input socket located on the transmitter rear panel.
- 3 Connect the power adapter provided to an electrical outlet.
- 4 Connect the transmitter to your audio source.

For connecting to a headphone jack please refer to the upper figure.

For connecting to an audio output please refer to the lower figure.

The power indicator LED will be on as soon as you have connected the power adapter to the electrical outlet.

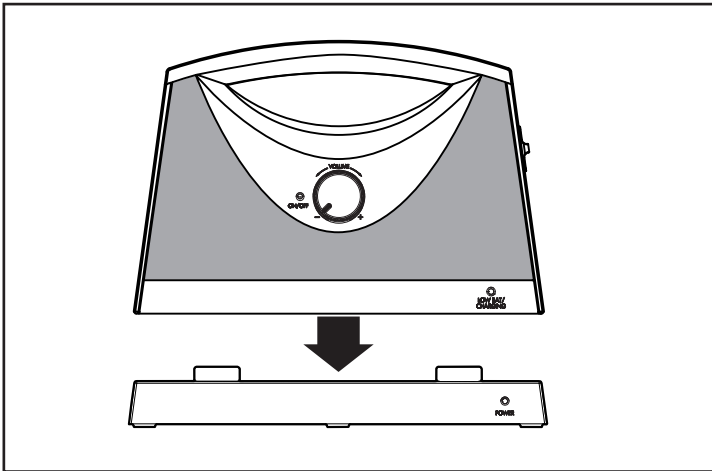


## Set up the receiver

### Charging the battery

- 1 Charge the battery for about 6 hours before first use. Switch off the receiver (position OFF).

Place the receiver onto the transmitter. The charging process starts automatically. The battery LED indicator will be flashing and will glow constantly when the battery is fully charged.



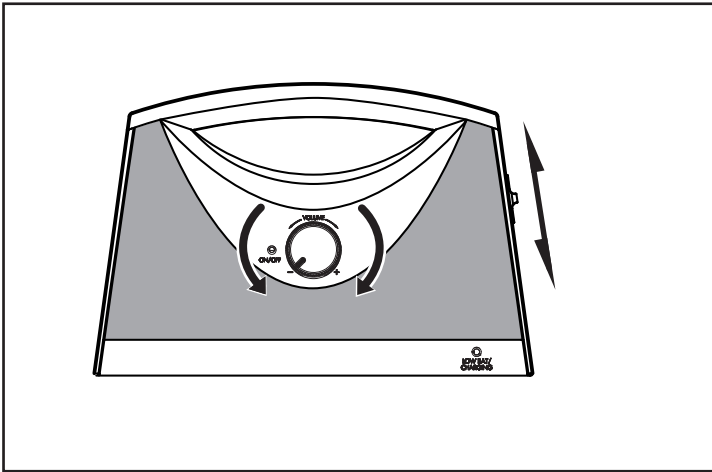
- 2 When the receiver is not in use or when the low battery indicator blinks, place the receiver on the base for recharging.

- A fully charged battery provides up to 8 hours of listening enjoyment.
- To conserve battery power, the receiver automatically shuts off if no signal is detected for a period of approx. 3 minutes. To turn on the receiver again, after you have turned on the audio source, rotate the ON/OFF / Volume knob to OFF and then back to ON.

# Operation

## Operation

- 1 Rotate the ON/OFF / Volume knob to turn the receiver on and off and to adjust the volume.
- 2 You can turn your audio source speaker to low or to off. Please refer to the audio source's user guide.
- 3 Set the tone control to a position that enables you to hear and understand the sound best.



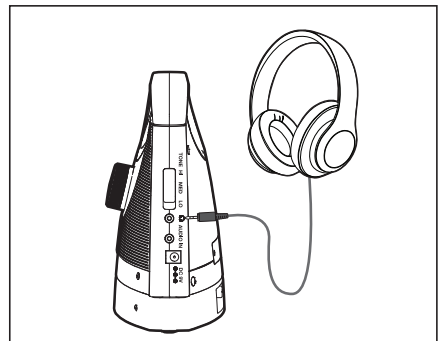
## Further operation modes

### Connecting a headphone

Switch off the receiver before connecting the headset.

The speaker will be switched off.

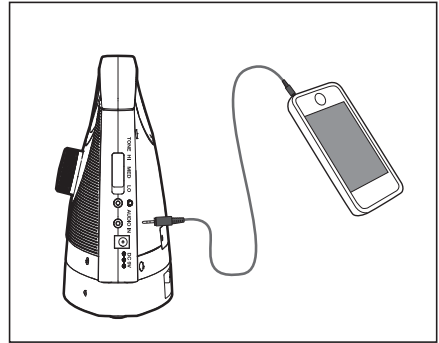
Adjust the headset volume as needed using the ON/OFF / Volume knob.





### Using as a stand-alone speaker

Connect the audio source as depicted. To save battery capacity you can connect the transmitter's AC adapter to the receiver. Please remember to re-connect it to the transmitter, if you finished the stand-alone speaker mode.



## Troubleshooting

### No sound

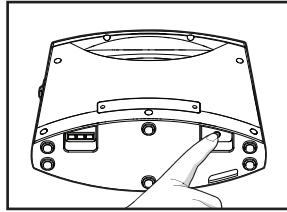
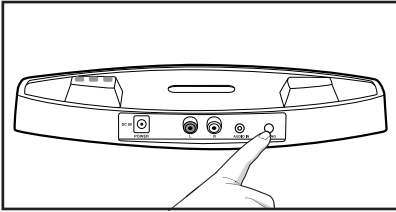
- Ensure that the mains adapter is pushed fully into the power outlet and that its cable is properly connected to the DC IN connector on the transmitter.
- Ensure that the receiver power ON/OFF switch is switched to ON.
- The charge level of the battery inside receiver may be too low. Recharge the battery.
- Ensure that the TV set, Hi-Fi system or audio component is switched ON and set to a channel that broadcasts an audio signal.
- If you pick up the audio signal for the transmitter from a headphone jack on the audio source, please check whether this output is controlled by a volume control. If necessary, turn this output volume higher.

### The radio connection between the transmitter and receiver is defective.

In a few cases, external influences can lead to interruptions in the radio connection between the transmitter and receiver. In this case you can then pair the receiver with the transmitter with the following steps :

- 1 Ensure that the transmitter is operating (power indicator on).
- 2 Press and hold down the pairing button on the rear panel of the transmitter for approx. 2 s, until the power indicator flashes).

- 3 Switch the receiver to ON and press and hold down the pairing button on the bottom of the receiver as long as you hear a beep.
- 4 The transmitter's power indicator will stop blinking and stay on when the connection is established successfully.



# Appendix

## Appendix

### Safety Information

Please read this operating instruction manual thoroughly.

#### Intended use

This device was developed to transmit audio signals from an audio source like TV or HiFi device to a receiver, using cordless transmission. Any other use is considered unintended use.

Unauthorised modification or reconstruction is not permitted. Under no circumstances open the devices or complete any repair work yourself.

#### Installation location and safety information

- Prevent excessive exposure to smoke, dust, vibration, chemicals, moisture, heat and direct sunlight.
- Furniture polish, over time, may disintegrate the rubber feet of the transmitter which may stain your furniture. To avoid a potential stain, you may want to place the transmitter on a pad or mat.

#### For users wearing a pacemaker

It is recommended that if you have a pacemaker fitted you check with a medical expert or your health adviser before using this product. Switch the device off immediately if you notice or suspect any adverse effects.

#### Power adapter plug

**Attention: Only use the power adapter plug contained in the material supplied since other power adapter plugs could damage the transmitter. Ensure access to the power adapter plug is not obstructed by furniture or such.**

Pay attention that the plug and cable are in perfect condition. Kinked or worn cable represents the risk of a fatal accident!

The power adapter plug supplied fulfils the ecodesign requirements of the European Union (Directive 2005/32/EC). This means that, both in an operating state and in an idling state, the power consumption is considerably lower compared to power adapter plugs with an older design.



- Energiesparend
- Economisant l'énergie
- A risparmio di energia
- Energy efficient

## Disposal

In order to dispose of your device, take it to a collection point provided by your local public waste authorities (e.g. recycling centre). According to laws on the disposal of electronic and electrical devices, owners are obliged to dispose of old **electronic and electrical devices** in a separate waste container. The adjacent symbol indicates that the device must not be disposed of in normal domestic waste!



### **Batteries represent a hazard to health and the environment!**

Never open, damage or swallow batteries or allow them to pollute the environment. They may contain toxic, ecologically hazardous heavy metals. You are legally obliged to dispose of power packs and batteries at the point of sale or in the corresponding containers provided at collection points provided by local public waste authorities. Disposal is free of charge. The adjacent symbols indicate that the batteries must not be disposed of in normal domestic waste and must be brought to collection points provided by local public waste authorities.



**Packaging materials** must be disposed of according to local regulations.

## Helpline

If you need some help and you're in the UK, please first check and see if your problem can be solved using the troubleshooting guide on page 21. If it can't, please call us on 0844 800 6503 (using a UK landline, at the time of going to print: calls cost 6p for connection charge and then 5p a minute. Mobile costs may vary). Lines are open Monday to Friday, 9am to 5pm, excluding public holidays.

If you've a claim on your 2-year guarantee, please contact your supplier.

## Declaration of conformity



This device fulfils the requirements stipulated in the EU directive:

1999/5 EU directive on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity.

Conformity with the above mentioned directive is confirmed by the CE symbol on the device.

To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available on our website [www.amplicomms.com](http://www.amplicomms.com)

## Maintenance

- Clean the housing surfaces with a soft, fluff-free cloth.
- Never use cleaning agents or solvents.

## Technical data

Transmission mode:	2.4GHz Digital
Range:	Up to 30 meters (open area)
Speakers:	2 x 5 W Class DB
Operating voltage (Transmitter):	Plug-in power supply, Input: 100 - 240 V/ 50 - 60 Hz Output: 9 VDC, 1,5 A
Operating voltage (Receiver):	Lilon battery (built in)
Operation time:	With fully charged battery up to 8 hours
Charging time:	For empty battery approx. 3 hours

## **Guarantee**

AMPLICOMMS equipment is produced and tested according to the latest production methods. The implementation of carefully chosen materials and highly developed technologies ensure trouble free functioning and a long service life.

The terms of the guarantee do not apply to the rechargeable batteries or power packs used in the products. The period of guarantee is 24 months from the date of purchase.

All deficiencies resulting from material or production faults which occur during the period of guarantee will be eliminated free of charge. Rights to claims under the terms of guarantee are annulled following intervention by the purchaser or third parties. Damage caused as a result of improper handling or operation, incorrect positioning or storing, improper connection or installation, Acts of God or other external influence are not covered by the terms of guarantee.

In the case of complaints, we reserve the right to repair or replace defect parts or provide a replacement device. Replacement parts or devices become our property.

Rights to compensation in the case of damage are excluded where there is no evidence or intent or gross negligence by the manufacturer.

If your equipment shows signs of defect during the period of guarantee, please return to the sales outlet in which you purchased the AMPLICOMMS equipment together with the purchase receipt. All rights to claims under the terms of guarantee in accordance with this agreement must be asserted exclusively with regard to your sales outlet.

Two years after the purchase of our products, claims under the terms of guarantee can no longer be asserted.

## **Récepteur**

- 1 On/Off / Réglage du volume
- 2 Voyant : Charger/accu faible
- 3 Entrée audio
- 4 Raccordement pour bloc d'alimentation (optionnel)
- 5 Réglage du son
- 6 Raccordement du casque
- 7 Bouton d'appariement (partie inférieure du récepteur, voir page 35)

## **Emetteur**

- 8 Voyant de service
- 9 Raccordement pour bloc d'alimentation
- 10 Entrée audio
- 11 Bouton d'appariement (voir page 35)

## **Contenu de l'emballage**

- 1 récepteur (haut-parleur)
- 1 émetteur (base)
- 1 bloc d'alimentation
- 1 câble audio
- 1 mode d'emploi



# Mise en service

# TV SoundBox®

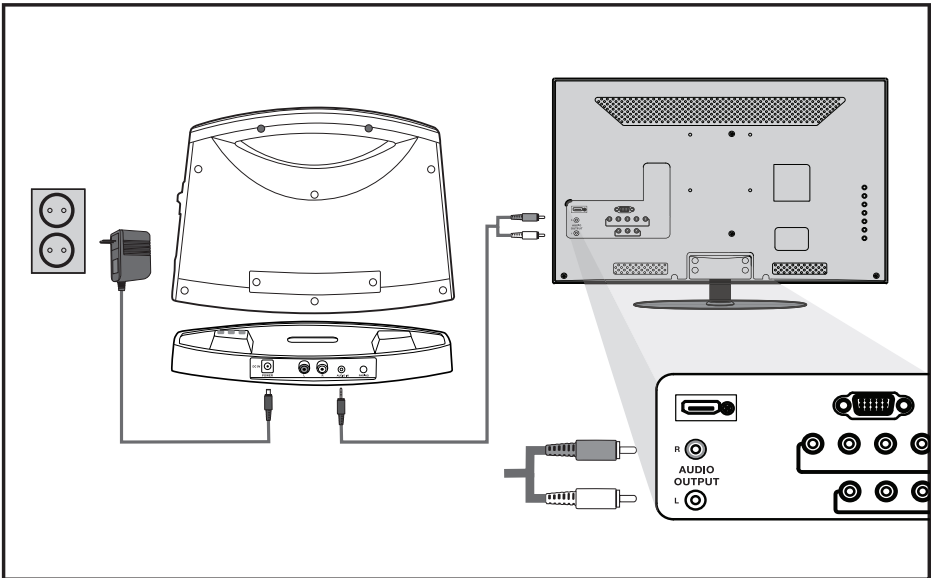
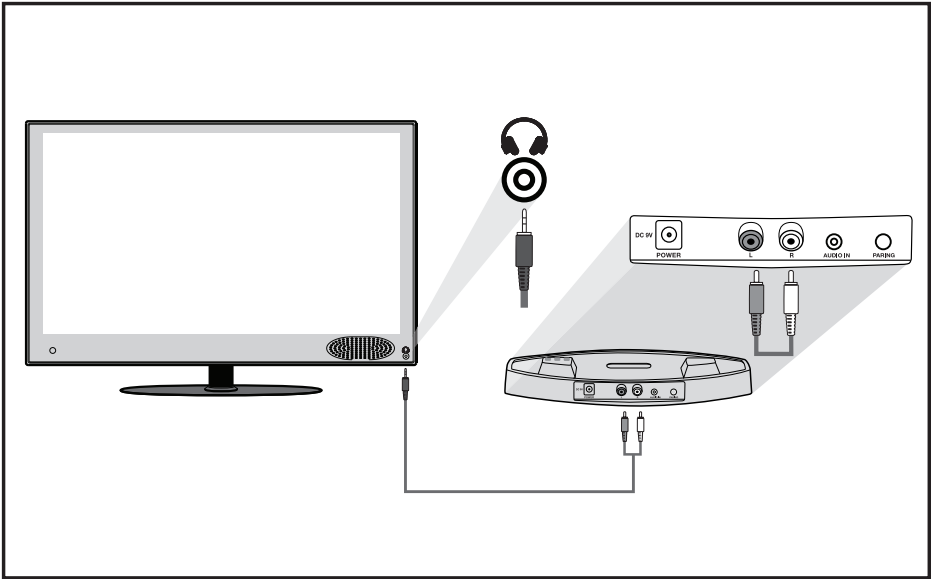
## Mise en service TV SoundBox®

**Important : veuillez lire d'abord les indications de sécurité page 38 avant de mettre l'appareil en service.**

### Raccorder l'émetteur

- 1 Mettez l'émetteur à proximité de la source de son sur une surface antidérapante.
- 2 Connectez la fiche du bloc d'alimentation et la prise de raccordement au dos de l'émetteur.
- 3 Branchez le bloc d'alimentation dans une prise de courant.
- 4 Connectez l'émetteur à votre source de son souhaitée.  
Pour le raccordement à une prise de casque, voir l'illustration du haut.  
Pour le raccordement à une sortie audio, voir l'illustration du bas.

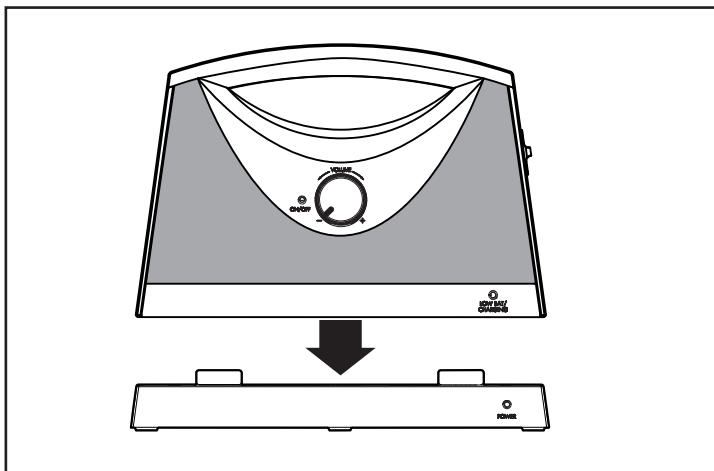
Le voyant de service brille dès que la tension de secteur est raccordée.



## Mettre le récepteur en marche

### Charger l'accumulateur

- 1 Avant la première utilisation, chargez l'accumulateur pendant au-moins 6 heures. Le cas échéant, éteignez le récepteur (position OFF). Placez le récepteur sur l'émetteur comme illustré. Le voyant de chargement clignote pendant le chargement de l'accumulateur. Quand l'accumulateur est complètement chargé, le voyant de chargement brille de manière constante.



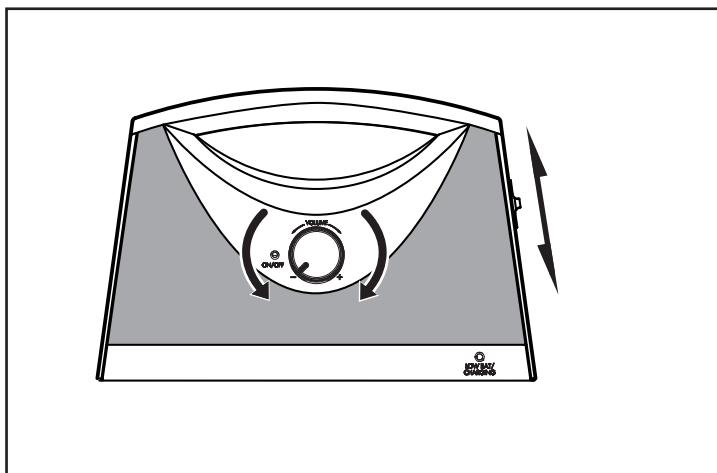
- 2 Quand le récepteur n'est pas utilisé ou le voyant de l'accumulateur clignote, placez-le sur l'émetteur pour le charger.

- Un accumulateur complètement chargé offre jusqu'à 8 heures de fonctionnement.
- Pour économiser la capacité de l'accumulateur, le récepteur est désactivé automatiquement quand aucun signal n'est reçu de l'émetteur pendant env. 3 minutes. Pour rallumer le récepteur (après avoir rallumé la source du son), tournez brièvement le régleur marche/arrêt du volume sur la position « OFF », puis rallumez le récepteur.

# Utilisation

## Utilisation

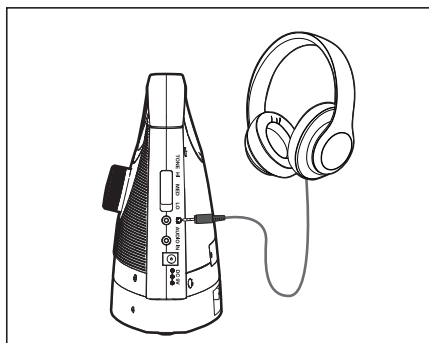
- 1 Avec le régleur marche/arrêt du volume, allumez ou éteignez le récepteur et réglez le volume.
- 2 Vous pouvez éteindre ou régler très bas le son de la source de son. Le cas échéant, consultez le mode d'emploi de l'appareil correspondant.
- 3 L'interrupteur à glissière latéral vous permet de régler la sonorité selon vos besoins.



## Possibilités d'utilisation supplémentaires

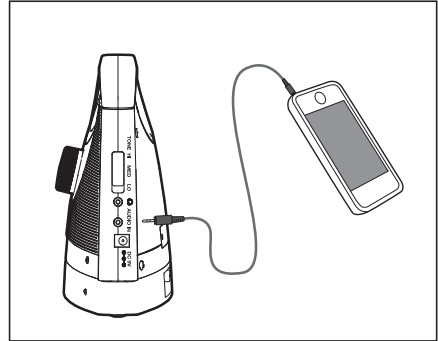
### Raccorder un casque

Eteignez le récepteur avant de raccorder le casque. Le haut-parleur est arrêté. Réglez le volume du casque selon vos souhaits à l'aide du régleur de volume marche/arrêt.



## Utilisation comme haut-parleur externe

Raccordez la source de son comme illustré. Le cas échéant, vous pouvez raccorder l'émetteur au récepteur pour économiser la capacité de l'accumulateur. N'oubliez pas de raccorder le bloc d'alimentation à l'émetteur quand l'utilisation comme haut-parleur externe est terminée.



## Recherche de défauts

### Aucun son

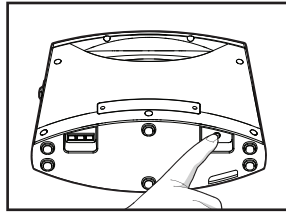
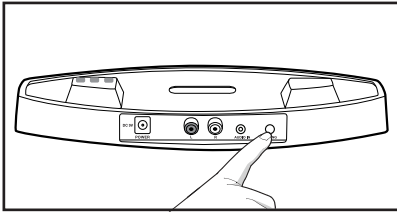
- Vérifiez si l'émetteur est raccordé correctement au réseau électrique (raccordement du bloc d'alimentation sur l'émetteur).
- Contrôlez le bouton du récepteur (position ON).
- Il est possible que l'accumulateur du récepteur soit déchargé. Placez le récepteur à charger dans la station de chargement de l'émetteur.
- Vérifiez si l'appareil dont vous souhaitez entendre le son est allumé (radio, téléviseur etc.) et si actuellement un émetteur/canal, qui émet un son, est effectivement réglé.
- Si vous recevez le signal du son de l'émetteur à partir d'un raccordement pour casque sur la radio/le lecteur de CD etc., vérifiez si cette sortie est commandée par un régleur de volume. Le cas échéant, augmentez ce volume de sortie.

### La liaison radio entre l'émetteur et le récepteur est défectueuse

Dans certains cas rares, il peut arriver que des influences extérieures interrompent la liaison radio entre l'émetteur et le récepteur. Dans ce cas, vous pouvez établir manuellement la liaison entre le récepteur et l'émetteur.

- 1 Assurez-vous que l'émetteur soit allumé (le voyant de service brille).

- 2 Appuyez sur le bouton d'appariement au dos de l'émetteur pendant env. 2 secondes jusqu'à ce que le voyant de service clignote.
- 3 Allumez le récepteur et appuyez sur le bouton d'appariement dans la partie inférieure jusqu'à ce que vous entendiez un bip.
- 4 La liaison est rétablie quand le voyant de service de l'émetteur arrête de clignoter et brille en permanence.





# Annexe

## Annexe

### Indications de sécurité

Lisez ce mode d'emploi entièrement avec soin et conservez-le bien.

### Utilisation conforme aux dispositions

Cet appareil a été développé pour transmettre les signaux sonores d'un téléviseur ou d'une chaîne hifi de l'émetteur à un récepteur sans câble. Toute autre utilisation est considérée comme non-conforme aux dispositions. Les modifications ou transformations d'un propre gré sont interdites. N'ouvrez les appareils en aucun cas et n'essayez pas de les réparer vous-même.

### Lieu d'installation et informations relatives à la sécurité

- Évitez les nuisances causées par la fumée, la poussière, les secousses, les produits chimiques, l'humidité, la chaleur ou un ensoleillement direct.
- Les meubles d'aujourd'hui étant revêtus d'une immense variété de laques et de matières synthétiques et traités avec différents produits d'entretien de la laque, il ne peut pas être exclu que certaines de ces substances attaquent et ramollissent les pieds en plastique de l'appareil. Les pieds de l'appareil ainsi modifiés peuvent laisser des traces désagréables à la surface des meubles. Par conséquent, utilisez une base antidérapante pour votre appareil.

### Utilisateurs munis d'un stimulateur cardiaque

Si vous portez un stimulateur cardiaque, consultez un médecin avant d'utiliser ce produit. Eteindre immédiatement l'appareil, si vous sentez ou supposez des altérations quelconques.

### Appareil d'alimentation

**Attention : utilisez seulement le bloc d'alimentation livré, car d'autres blocs d'alimentation peuvent endommager le système de surveillance. Ne bloquez pas l'accès au bloc d'alimentation par des meubles ou d'autres objets.**

Veillez à l'état parfait des câbles et des fiches. Les câbles pliés ou élimés sont très dangereux !

Le bloc d'alimentation livré répond aux exigences de l'Union européenne en matière d'éco-conception (directive 2005/32/CE).



- Energiesparend
- Economisant l'énergie
- A risparmio di energia
- Energy efficient

Cela signifie que, tant en service qu'au repos, la consommation électrique est nettement plus faible par rapport aux blocs d'alimentation de modèles plus anciens.

## Élimination des déchets

Si vous souhaitez éliminer votre appareil, apportez-le au centre de collecte de votre commune en charge de l'élimination des déchets (par exemple : déchetterie). Selon la loi sur les appareils électriques et électroniques, les propriétaires d'appareils usagés sont dans l'obligation de séparer les vieux appareils électriques et électroniques et les autres déchets. Le symbole ci-contre signifie que vous ne devez en aucun cas jeter l'appareil dans les ordures ménagères !



**Mise en danger de la santé et de l'environnement par les accumulateurs et les piles !**



Ne pas ouvrir, endommager, ingérer les accumulateurs et les piles ou les laisser accéder à l'environnement. Ils peuvent contenir des métaux lourds toxiques et polluants. Vous êtes dans l'obligation d'éliminer en toute sécurité les accumulateurs et les piles dans le commerce distributeur de piles ainsi qu'auprès de centres de collecte compétents, qui mettent des bacs correspondants à votre disposition. L'élimination des déchets est gratuite. Les symboles ci-après signifient que vous ne devez en aucun cas jeter les accumulateurs et les piles dans les ordures ménagères et ceux-ci doivent être recyclés via des centres de collecte. Les matériaux d'emballage sont à éliminer selon les consignes locales.

## Hotline du service

Si vous avez des problèmes avec votre appareil, contrôlez d'abord les indications de la page 35. En cas de problèmes techniques, vous pouvez vous adresser à la hotline de notre service. Vous trouverez les numéros de téléphone sur notre page internet [www.amplicomms.com](http://www.amplicomms.com)

Pour les droits de garantie, adressez-vous à votre marchand spécialisé.

La durée de la garantie est de 2 ans.

## Déclaration de conformité



Cet appareil répond aux exigences de la directive UE :

Directive 1999/5/CE concernant les équipements hertziens et les équipements terminaux de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité. La conformité avec la directive citée ci-avant est confirmée par le marquage CE apposé sur cet appareil.

Pour obtenir la déclaration de conformité complète, veuillez la télécharger gratuitement sur notre site internet : [www.amplicomms.com](http://www.amplicomms.com)

## Indications d'entretien

- Nettoyez les surfaces du boîtier avec un chiffon doux et sans peluche.
- N'utilisez aucun nettoyeur ni solvant.

## Caractéristiques techniques

Transmission	2,4 GHz numérique
Portée	jusqu'à 30 m (dans des conditions optimales)
Haut-parleur	2 de 5 W (classe D)
Alimentation électrique (émetteur)	Bloc d'alimentation, entrée : 100 - 240 V / 50 - 60 Hz, sortie : 9 VDC, 1,5 A
Alimentation électrique (récepteur)	Accumulateur lithium-ion (incorporé)
Durée de fonctionnement	Avec accu plein : jusqu'à 8 heures
Durée de chargement	Pour accu vide : env. 3 heures

## Garantie

Les appareils AMPLICOMMS sont fabriqués et testés selon les procédés de production les plus modernes. Les matériaux choisis et la haute technologie assurent un fonctionnement parfait et une longue durée de vie.

La durée de garantie est de 24 mois à partir de la date d'achat. La garantie ne s'applique pas à la pile rechargeable standard ou aux packs de piles rechargeables utilisés dans le produit.

Pendant la période de garantie, tous les défauts dus à des erreurs de matériel et de fabrication sont réparés gratuitement. La garantie expire en cas d'interventions de l'acheteur ou d'un tiers. Les dommages engendrés par une manipulation ou une utilisation inadéquate, par un mauvais emplacement ou rangement, par un raccordement ou une installation inadéquate ainsi qu'en cas de force majeure ou d'autres influences extérieures ne sont pas inclus dans la prestation de garantie. En cas de réclamations, nous nous réservons le droit de réparer ou de remplacer les pièces défectueuses ou d'échanger l'appareil. Les pièces ou appareils échangés deviennent notre propriété. Tout droit de prétention à des dédommagements est exclu, sauf si ce dommage est basé sur une préméditation ou une négligence grave du fabricant.

Si votre appareil comporte cependant un défaut pendant la période de garantie, veuillez vous adresser exclusivement au magasin dans lequel vous avez acheté votre appareil AMPLICOMMS en présentant votre bon d'achat. Tous les droits de garantie basés sur ces dispositions ne peuvent être revendiqués qu'auprès de votre revendeur. A l'échéance des deux ans après l'achat et le transfert de nos produits, les législations en matière de garantie ne sont plus applicables.

## **Ricevitore**

- 1 On/Off / Impostazione volume
- 2 Spia: caricare/batteria scarica
- 3 Entrata audio
- 4 Collegamento per adattatore (opzionale)
- 5 Regolazione del suono
- 6 Collegamento cuffie
- 7 Tasto di accoppiamento (parte inferiore del ricevitore, vedi pagina 49)

## **Emittente**

- 8 Indicazione di funzionamento
- 9 Collegamento per adattatore
- 10 Entrata audio
- 11 Tasto di accoppiamento (vedi pagina 49)

## **Contenuto del pacchetto**

- 1 ricevitore (Altoparlante)
- 1 emittente (Base)
- 1 adattatore
- 1 cavo audio
- 1 manuale d'istruzioni

# **Mettere in funzione TV SoundBox®**

## **Mettere in funzione TV SoundBox®**

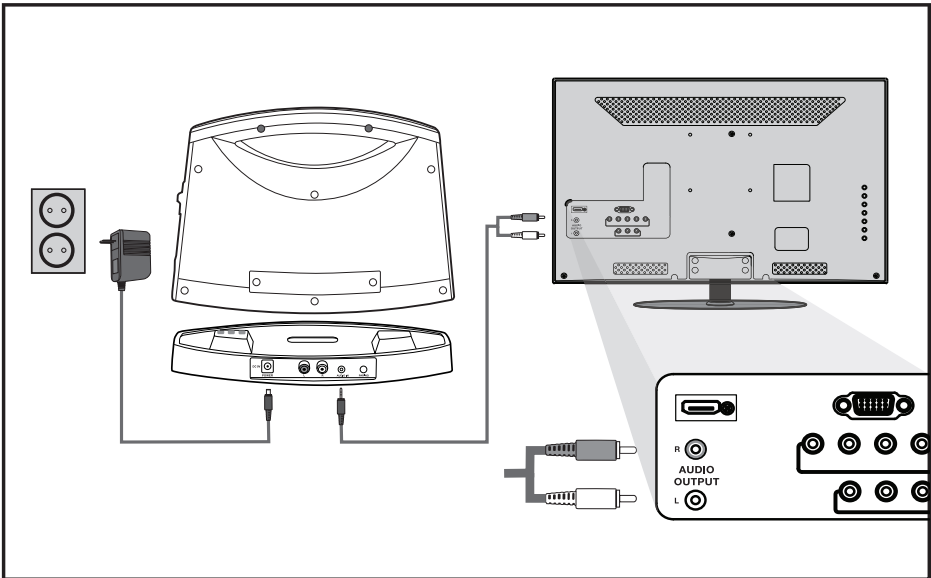
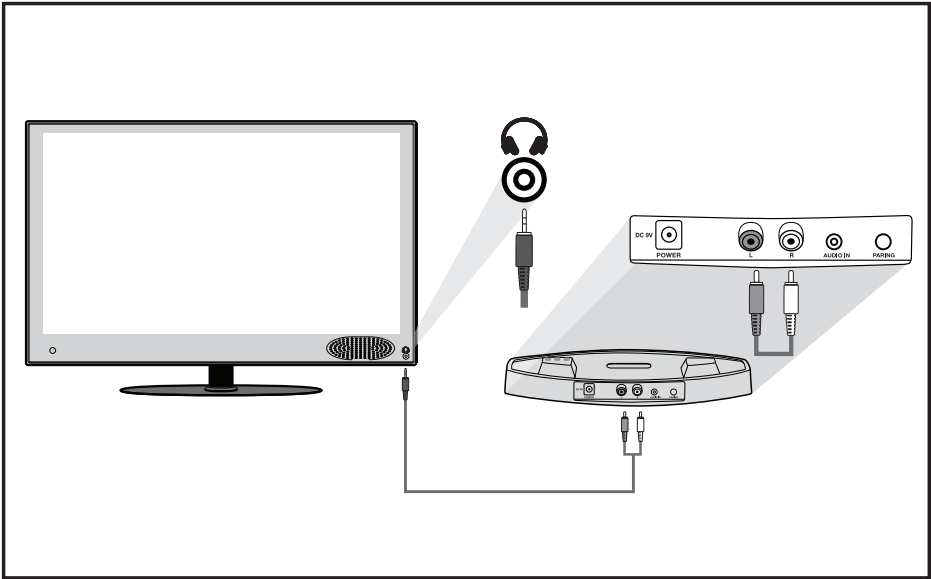
**Importante: Legga innanzitutto le istruzioni di sicurezza a pagina 52, prima di mettere in funzione l'apparecchio.**

### **Collegare l'emittente**

- 1 Posizionare l'emittente nelle vicinanze della fonte sonora su una superficie antiscivolo.
- 2 Colleghi la presa dell'adattatore con la scatola di collegamento sul retro dell'emittente.
- 3 Inserisca l'adattatore in una presa.
- 4 Colleghi l'emittente con la Sua fonte di tono desiderata.  
Per il collegamento a una presa per cuffie auricolari vedere l'illustrazione sopra.  
Per il collegamento a un'uscita audio vedere l'illustrazione sotto.

La spia di funzionamento si illumina non appena è disponibile la tensione di rete.





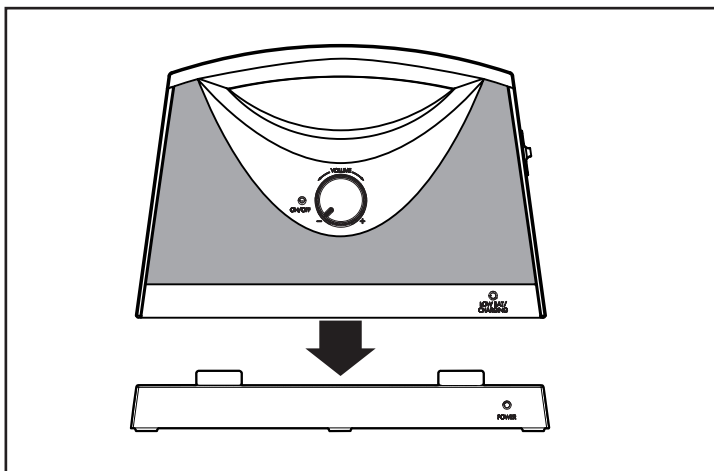
## **Mettere in funzione il ricevitore**

### **Caricare la batteria**

- 1 Caricare la batteria prima del primo utilizzo per almeno 6 ore.

Spegnere eventualmente il ricevitore (posizione OFF).

Posizionare il ricevitore sull'emittente come illustrato. La spia di carica lampeggia mentre la batteria è sotto carica. A batteria completamente carica, la spia di carica si illumina permanentemente.



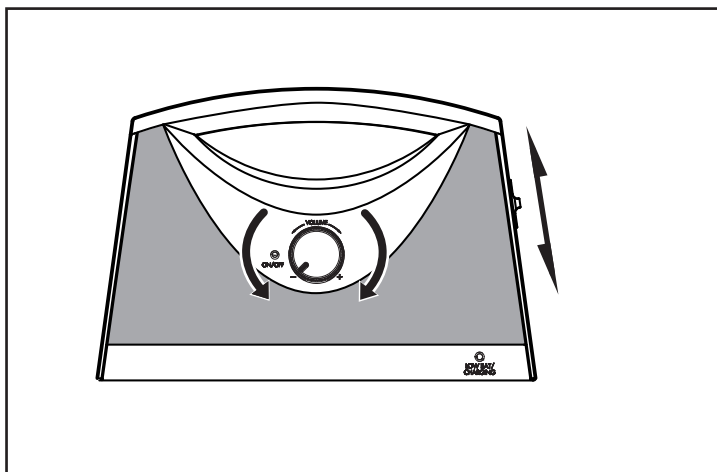
- 2 Qualora il ricevitore non sia in uso o la spia della batteria lampeggi, posizionarlo sull'emittente per ricaricarlo.

- **Una batteria completamente ricaricata permette una durata di funzionamento di fino a 8 ore.**
- **Per risparmiare la capacità della batteria, il ricevitore si spegne automaticamente se per 3 minuti circa non riceve nessun segnale dall'emittente. Per riaccendere il ricevitore (dopo aver riattivato la fonte sonora) ruotare brevemente il regolatore di volume ON/OFF nella posizione "OFF" e riaccendere poi il ricevitore.**

# Uso

## Uso

- 1 Con il regolatore di volume ON/OFF si accende o spegne il ricevitore e si regola il volume.
- 2 È possibile disattivare il suono o ridurne al massimo l'intensità sulla fonte sonora. Consultare eventualmente le istruzioni per l'uso del relativo apparecchio.
- 3 Grazie all'interruttore a scorrimento laterale si imposta il suono secondo le proprie esigenze.



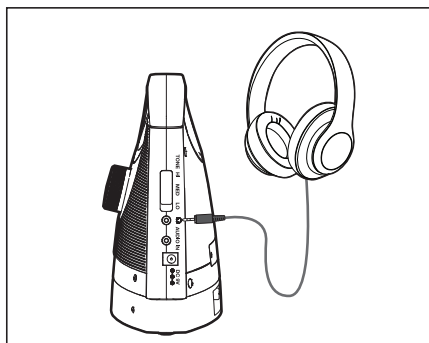
## Ulteriori possibilità di utilizzo

### Collegare le cuffie auricolari

Spegnere il ricevitore prima di collegare le cuffie.

L'altoparlante viene disattivato.

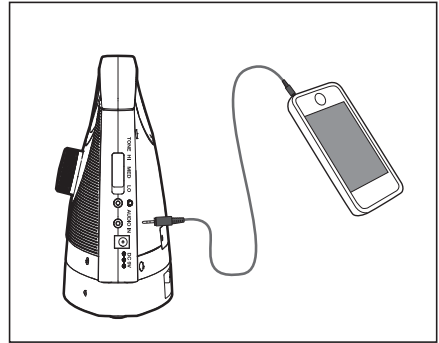
Con il regolatore di volume ON/OFF impostare il volume delle cuffie a proprio piacimento.



### Utilizzo come altoparlante esterno

Collegare la fonte sonora come illustrato. Per risparmiare batteria è eventualmente possibile collegare l'alimentatore dell'emittente al ricevitore.

Non dimenticare di ricollegare l'alimentatore all'emittente una volta terminato l'utilizzo come altoparlante esterno.



### Ricerca errori

#### Nessun tono

- Controlli il collegamento corretto dell'emittente alla rete elettrica (adattatore presa – collegamento con l'emittente).
- Controlli l'interruttore della ricevitore (posizione ON).
- Probabilmente la batteria della ricevitore è scarica. Per caricare la ricevitore la posizioni nella ciotola di ricarica sull'emittente.
- Controlli se l'apparecchio dal quale desidera sentire il tono (radio, televisore, ecc.) è veramente acceso e se attualmente è veramente impostato un'emittente/un canale che trasmette il tono.
- Se riprende il segnale del tono per l'emittente da un collegamento cuffia sulla radio / sul lettore CD ecc., La preghiamo di controllare se questa uscita viene comandata per mezzo di un regolatore del volume. Eventualmente aumenti questo volume di partenza.

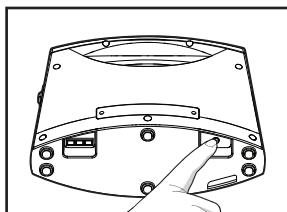
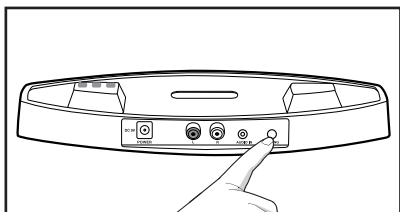
#### Il collegamento radio fra emittente e ricevitore è difettoso

In alcuni casi può succedere che degli influssi esterni provochino l'interruzione del collegamento radio fra emittente e ricevitore. In tal caso è possibile ricollegare manualmente il ricevitore all'emittente.

- 1 Accertarsi che l'emittente sia accesa (la spia di funzionamento è illuminata).
- 2 Premere il tasto di accoppiamento sulla parte posteriore dell'emittente

per circa 2 s, finché la spia di funzionamento non lampeggi.

- 3 Accendere il ricevitore e premere il tasto di accoppiamento sulla parte inferiore fintantoché non si oda un bip.
- 4 Nel momento in cui la spia di funzionamento sull'emittente smette di lampeggiare e rimane illuminata, il collegamento è stato reinstaurato.



# Appendice

## Appendice

### Istruzioni di sicurezza

Legga queste istruzioni d'uso con attenzione e Le conservi per bene.

### Uso corretto

Questo apparecchio è stato sviluppato per trasmettere segnali acustici di un televisore o impianto HiFi dalla trasmittente a un ricevitore senza cavi. Ogni altro tipo d'uso non è corretto.

Modifiche o ristrutturazioni autonome non sono ammesse. Non apra in nessun caso l'apparecchio e non faccia tentativi propri di riparazione.

### Luogo di posizionamento e informazioni di sicurezza

- Eviti sollecitazioni da fumo, polvere, urti, sostanze chimiche, umidità, calore o insolazione diretta.
- Visto che i mobili di oggi sono coperti di strati variegati di lacca e materiali sintetici e vengono trattati con diversi mezzi di cura, non si può escludere che alcune di queste sostanze intacchino o immorbiscano i piedini di plastica dell'apparecchio. I piedini dell'apparecchio modificati in questo modo possono lasciare tracce spiacevoli sulla superficie dei mobili. Per questo per il Suo apparecchio La preghiamo di usare un sottofondo anti-sdruciolato.

### Utenti con pacemaker

Se porta un pacemaker, dovrebbe consultare il Suo medico prima di utilizzare questo prodotto. L'apparecchio deve essere spento immediatamente se percepisce qualsiasi tipo di limitazione o lo supponga.

### Adattatore

**Attenzione: Utilizzi solo l'adattatore fornito visto che altri adattatori potrebbero danneggiare la trasmittente. Non deve bloccare l'accesso all'adattatore per mezzo di mobili o altri oggetti.**



Durante il funzionamento faccia attenzione alle condizioni perfette del cavo e della presa. Cavi curvati o sfregati sono pericolosissimi!

L'adattatore contenuto nel volume di consegna corrisponde ai requisiti del design ecologico dell'UE per i prodotti a funzionamento elettrico (direttiva CEE 32 del 2005). Il consumo energetico per questo è notevolmente ridotto sia in condizioni di funzionamento che di disponibilità rispetto agli adattatori di modelli più vecchi.



- Energiesparend
- Economisant l'énergie
- A risparmio di energia
- Energy efficient

## Smaltimento

Se desidera smaltire il Suo apparecchio, lo porti al punto di raccolta del Suo gestore comunale di smaltimento (ad es. punto di raccolta di materiali di valore). Secondo la legge delle apparecchiature elettriche e elettroniche i proprietari di apparecchi usati hanno l'obbligo legale di smaltire separatamente le apparecchiature elettriche e elettroniche usate. Il simbolo qui a lato indica che l'apparecchio non deve assolutamente essere smaltito nei rifiuti domestici!



## Pericolo per la salute e l'ambiente causato da accumulatori e batterie!

Non aprire, danneggiare, ingerire o emettere nell'ambiente in nessun caso accumulatori e batterie. Potrebbero contenere metalli pesanti velenosi e dannosi per l'ambiente. Ha un obbligo per legge di smaltire in modo sicuro accumulatori e batterie presso rivenditori di batterie e presso punti di raccolta competenti che mettono a disposizione i rispettivi contenitori. Lo smaltimento è a titolo gratuito. I simboli a lati indicano che gli accumulatori e le batterie non devono assolutamente essere gettate nei rifiuti domestici e che devono essere consegnati presso i punti di raccolta addetti allo smaltimento. I materiali d'imballaggio deve smaltirli secondo le prescrizioni locali.



## Linea diretta assistenza

In caso di problemi con l'apparecchio, verificare in primo luogo le avvertenze a pagina 49. Per problemi di natura tecnica è possibile rivolgersi alla nostra linea diretta di assistenza. Il numero telefonico è reperibile sul nostro sito Internet [www.amplicomms.com](http://www.amplicomms.com)

In caso di diritti alla garanzia rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. La garanzia è pari a 2 anni.

## Dichiarazione di conformità



Quest'apparecchio corrisponde ai requisiti della direttiva UE:

Direttiva UE 1999 / 5 riguardante gli impianti radio e le installazioni di telecomunicazione e il riconoscimento reciproco della loro conformità.

La conformità con la direttiva sopra citata viene confermata con il simbolo CE sull'apparecchio. La dichiarazione di conformità completa la puo scaricare gratuitamente dal nostro sito web allo [www.amplicomms.com](http://www.amplicomms.com)

## Manutenzione

- Pulisca la superficie dell'apparecchio sempre con una pezza morbida e priva di peluzzi.
- Non utilizzi mai detersivi e solventi.

## Dati tecnici

Trasmissione	2,4 GHz digitale
Portata	fino a 30 m (in condizioni ideali)
Altoparlante	2 x 5 W (classe D)
Approvvigionamento elettrico (trasmittente)	Addatore, Input: 100 - 240 V/50 - 60 Hz Output: 9 VDC, 1,5 A
Approvvigionamento elettrico (ricevitore)	Batteria agli ioni di litio (integrata)
Durata di funzionamento	MCon batterie cariche fino a 8 ore
Durata di ricarica	Per batterie vuote ca. 3 ore

## Garanzia

Gli apparecchi di AMPLICOMMS vengono prodotti e controllati secondo le procedure di produzione più innovative. L'uso di materiali selezionati con attenzione e di tecnologie altamente sviluppate garantisce un funzionamento privo di disturbi e un ciclo di vita lungo.

La garanzia non si applica alle batterie ricaricabili, gli accumulatori o i pacchetti di batterie impiegate nei prodotti. La durata di garanzia ammonta a 24 mesi a partire dalla data d'acquisto.

All'interno del periodo di garanzia tutte le carenze riconducibili a errori di materiale o di produzione vengono eliminate gratuitamente. Il diritto di garanzia si estingue dopo interventi del compratore o di terzi. Danni causati da uso o maneggio scorretti, posizionamento o conservazione errati, collegamenti scorretti o installazione errata, forza maggiore o altri influssi esterni non sono contenuti nella prestazione di garanzia.

Ci riserviamo il diritto di riparare o sostituire parti difettose in caso di reclami e/o di mettere a disposizione un apparecchio sostitutivo. Parti o apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

Diritti di risarcimento danni sono esclusi almeno che al produttore non si dimostri di aver agito con premeditazione e grave negligenza.

Se il Suo apparecchio dovesse evidenziare un difetto durante il periodo di garanzia, La preghiamo di rivolgersi al negozio in cui ha acquistato il Suo apparecchio AMPLICOMMS, presentando il Suo scontrino di acquisto. Tutti i diritti di garanzia secondo queste normative sono da far valere esclusivamente presso il rivenditore specializzato.

Due anni dopo l'acquisto dei prodotti non si possono più far valere diritti di garanzia.

## **Ontvanger**

- 1 Aan-/Uit- / Volumeknop
- 2 Indicatorlampje: laden/accu leeg
- 3 Audio-ingang
- 4 Stroomaansluiting (optioneel)
- 5 Geluidsinstelling
- 6 Aansluiting koptelefoon
- 7 Pairing-knop (onderkant van de ontvanger, zie pagina 63)

## **Zender**

- 8 Stroomlampje
- 9 Stroomaansluiting
- 10 Audio-ingang
- 11 Pairing-knop (zie pagina 63)

## **Verpakkingsinhoud**

- 1 ontvanger (luidspreker)
- 1 zender (basisstation)
- 1 stroomaansluiting
- 1 audiokabel
- 1 handleiding

# **TV SoundBox®**

## **in gebruik nemen**

## TV SoundBox® in gebruik nemen

**Belangrijk: Lees eerst de veiligheidsaanwijzingen op pagina 66 voordat u het apparaat in gebruik neemt.**

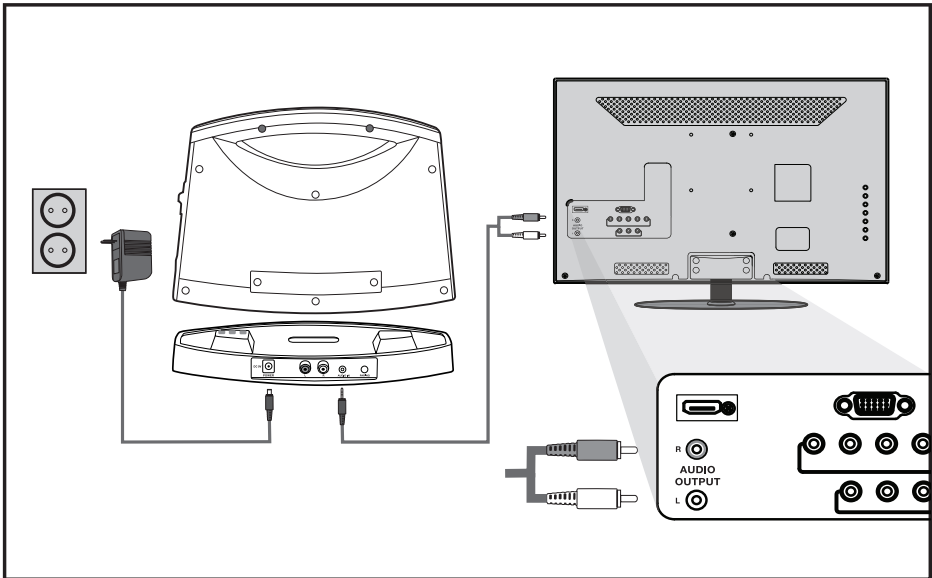
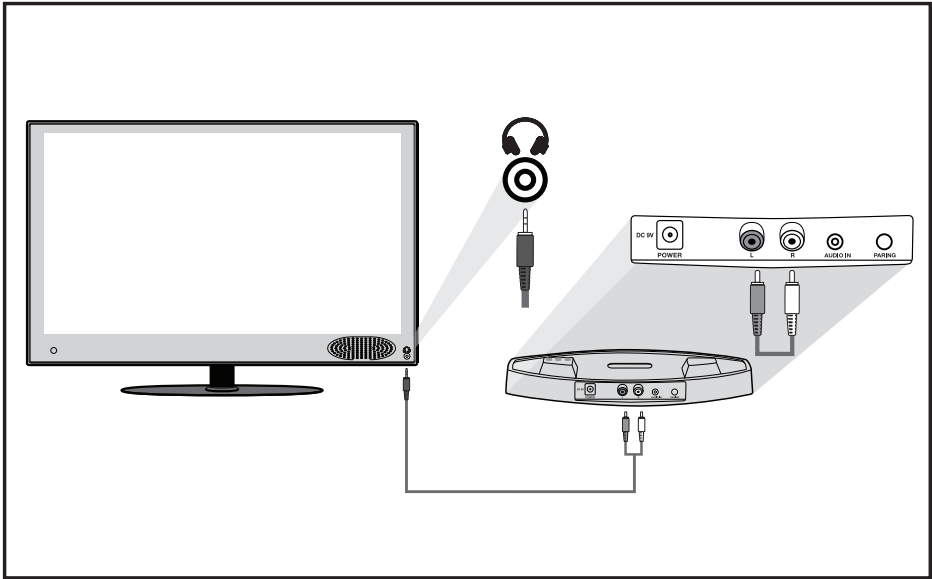
### Zender aansluiten

- 1 Plaats de zender in de buurt van de geluidsbron op een slipbestendig oppervlak.
- 2 Verbind de stekker van de netstroom met de DC IN-aansluiting aan de achterkant van de zender.
- 3 Steek de stroomkabel in een stopcontact.
- 4 Verbind de zender met uw audiobron.

Voor het aansluiten van het apparaat op een koptelefooningang, raadpleegt u de bovenste afbeelding.

Voor het aansluiten van het apparaat op een audio-uitgang, raadpleegt u de onderste afbeelding.

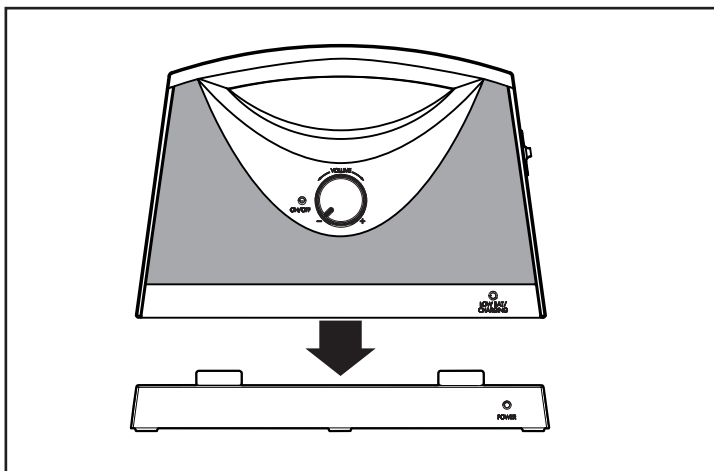
Zodra er netspanning is, begint het aan/uit-lampje te branden.



## Ontvanger in gebruik nemen

### De batterij laden

- 1 Voordat u het apparaat in gebruik neemt, dient u de batterij gedurende minstens 6 uur op te laden. Schakel indien nodig de ontvanger uit (in de stand OFF). Plaats de ontvanger op de zender, zoals afgebeeld. Terwijl de batterij wordt opgeladen, knippert het batterijlampje. Wanneer de batterij vol is, brandt het batterijlampje zonder knipperen.



- 2 Wanneer de ontvanger niet in gebruik is of wanneer het batterijlampje knippert, zet u de ontvanger op de zender om hem op te laden.

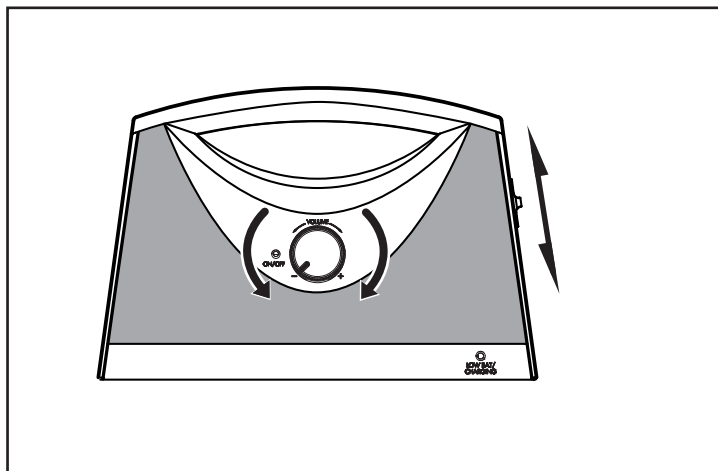
- Een volle batterij werkt ongeveer 8 uur
- Om de batterij te sparen schakelt de ontvanger zichzelf uit wanneer hij geen signaal van de zender ontvangt. Om de ontvanger opnieuw in te schakelen (nadat u de geluidsbron opnieuw hebt ingeschakeld), draait u de aan/uit/volume-knop eerst in de stand „OFF” en vervolgens opnieuw in de stand "ON".



# **Gebruik**

## Gebruik

- 1 Met behulp van de aan/uit/volume-knop kunt u de ontvanger in- of uitschakelen en het volume regelen.
- 2 U kunt het geluid aan de geluidsbron uitschakelen of heel stil instellen. Raadpleeg indien nodig de handleiding van het apparaat.
- 3 Met de laterale schuifschakelaar kunt u het geluid naar wens instellen.



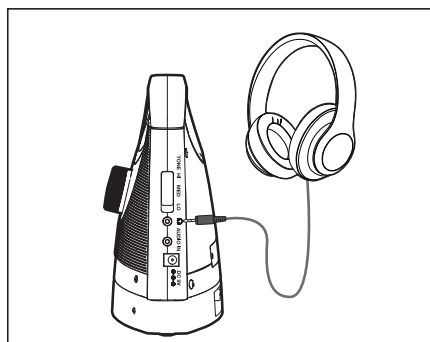
## Andere functies

### Koptelefoon aansluiten

Schakel de ontvanger uit voordat u de koptelefoon aansluit.

De luidspreker wordt uitgeschakeld.

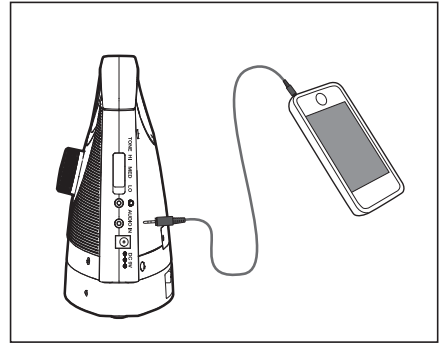
Stel met behulp van de aan/uit/volume-knop het gewenste volume van de koptelefoon in.



### **Gebruik als externe luidspreker**

Sluit de geluidsbron aan, zoals afgebeeld. Om de batterij te sparen, kunt u de adapter van de zender aansluiten op de ontvanger.

Vergeet echter niet de adapter terug op de zender aan te sluiten wanneer u de ontvanger niet meer als externe luidspreker gebruikt.



### **Problemen oplossen**

#### **Geen geluid**

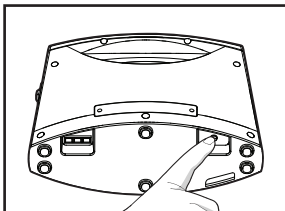
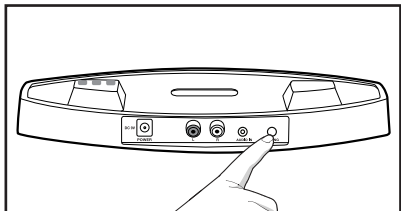
- Zorg ervoor dat de stroomkabel tussen de zender (DC IN) en het stopcontact aan beide kanten goed aangesloten is.
- Zorg ervoor dat de schakelaar aan de ontvanger in de ON-positie is.
- Misschien is de batterij in de ontvanger leeg. Laad de batterij weer op.
- Verzekert u ervan dat het toestel waarvan u de klank wil horen (radio, TV) aan is en op een zender of kanaal afgestemd is. Gebruik ook de volumeknop aan de ontvanger om het volume hoger te zetten.
- Het audio- of videotestel waarop u aangesloten bent staat misschien niet op playback. Zet de playback aan op het toestel.

#### **De draadloze verbinding tussen zender en ontvanger is gestoord**

Soms kunnen externe factoren een storing in de radioverbinding tussen zender en ontvanger veroorzaken. In dat geval kunt u de ontvanger handmatig opnieuw aan de zender koppelen.

- 1 Controleer of de zender ingeschakeld is (aan/uit-lampje brandt).
- 2 Druk ongeveer 2 seconden op de Pairing-knop op de achterkant van de zender, tot het aan/uit-lampje knippert.
- 3 Schakel de ontvanger in en houd de Pairing-knop op de onderkant ingedrukt tot u een piepton hoort.

- 4 Wanneer het aan/uit-lampje van de zender niet meer knippert maar continu brandt, is de verbinding hersteld.



# Bijlage

## Bijlage

### Veiligheidsaanwijzingen

Lees deze handleiding zorgvuldig door en bewaar hem goed.

### Reglementair gebruik

Dit apparaat is bedoeld om klanksignalen van een televisietoestel of een stereo-installatie vanuit een zender naar een ontvanger te sturen zonder kabels. Elk ander gebruik is niet toegestaan.

Eigenhandige wijzigingen of aanpassingen zijn niet toegestaan. Open het apparaat nooit en probeer het apparaat nooit zelf te repareren.

### Plaatsing en veiligheidsinformatie

- Vermijd blootstelling aan rook, stof, trillingen, chemische stoffen, vocht, hitte of direct zonlicht.
- Aangezien meubels tegenwoordig met een veelvoud van laksoorten en kunststoffen behandeld worden, kan het gebeuren dat veel van die stoffen de rubberen pootjes van dit toestel kunnen aantasten en vlekken op uw meubels kunnen maken. Gebruik daarom een slipvastte onderlegger voor uw toestel.

### Voor gebruikers van een pacemaker

Als u een pacemaker hebt, moet u eerst uw arts raadplegen of het gebruik van dit toestel veilig is. Schakel dit toestel uit wanneer u vermoedt dat er iets niet in orde met u is.

### Adapter

**Opgelet: Gebruik enkel de meegeleverde adapter, want andere adapters kunnen het bewakingssysteem beschadigen. De toegang tot de adapter mag niet worden belemmerd door meubels of andere voorwerpen.**

Zorg bij gebruik van de adapter ervoor dat de kabel en stekker niet beschadigd zijn. Geknakte of versleten kabels zijn levensgevaarlijk!

De adapter voldoet aan de vereisten voor ecologisch ontwerp van de Europese Unie (Richtlijn 2005/32/EG). Dit betekent dat wanneer het apparaat in gebruik of in stand-by staat, het stroomverbruik in vergelijking met oudere types adapters beduidend lager is.



- Energiesparend
- Economisant l'énergie
- A risparmio di energia
- Energy efficient

## Afvalverwijdering

Wanneer u het apparaat wilt afvoeren, brengt u het naar een verzamelpunt van uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf (bv. een containerpark). Krachtens de wetgeving betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparaten zijn eigenaars van afgedankte apparaten wettelijk verplicht oude elektrische en elektronische apparaten apart af te voeren. Het symbool hiernaast betekent dat het apparaat in geen geval bij het huisvuil mag worden geworpen!



## Gevaar voor de gezondheid en voor het milieu door accu's en batterijen!

Accu's en batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu introduceren. Ze kunnen giftige en milieuschadelijke zware metalen bevatten. U bent wettelijk verplicht om accu's en batterijen op een veilige manier af te voeren via een handelaar die batterijen verkoopt of via een inzamelpunt voor batterijen, waar geschikte containers ter beschikking staan. Het afvoeren gebeurt kosteloos. De symbolen hiernaast betekenen dat u accu's en batterijen in geen geval in het huisvuil mag werpen en dat u ze naar een geschikt inzamelpunt moet brengen.



De verpakkingsmaterialen moeten worden afgevoerd in overeenstemming met de lokale voorschriften.

## Service-hotline:

Ondervindt u problemen met uw apparaat, volg dan eerst de instructies op pagina 63. Bij aanhoudende problemen, kunt u contact opnemen met onze service-hotline. Het telefoonnummer vindt u op onze website

[www.amplicomms.com](http://www.amplicomms.com)

Bij technische problemen en garantieclaims, neemt u contact op met uw winkelier. De garantie is 2 jaar geldig.

## Conformiteitsverklaring



Dit apparaat voldoet aan de vereisten van de EU-richtlijn:

1999/5/EG Richtlijn betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eind-apparatuur en de wederzijdse erkenning van hun conformiteit. De conformiteit met bovengenaamde richtlijn wordt bevestigd door het CE-kenteken op het apparaat.

De volledige conformiteitsverklaring kunt u gratis downloaden van onze website [www.amplicomms.com](http://www.amplicomms.com)

## Onderhoud

- Reinig de behuizing met een zachte en pluisvrije doek.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplossingsmiddelen.

## Technische informatie

Transmissie	2,4 GHz digitaal
Reikwijdte	tot 30 m (in optimale omstandigheden)
Luidspreker	2 x 5 W (klasse D)
Stroomvoorziening (zender)	Adapter, Input: 100 - 240 V/50 - 60 Hz Output: 9 VDC, 1,5 A
Stroomvoorziening (ontvanger)	Lithium-ion-batterij (ingebouwd)
Bedrijfsduur	Met volle batterij tot 8 uur
Oplaadtijd	Voor lege batterij ong. 3 uur



## Garantie

AMPLICOMMS-apparaten worden geproduceerd en getest met de modernste productieprocessen. Nauwkeurig geselecteerde materialen en geavanceerde technologieën zorgen voor een probleemloze werking en een lange levensduur.

De garantieperiode bedraagt 24 maanden, berekend vanaf de dag van aankoop. De garantie geldt niet voor de batterijen, accu's of accupacks gebruikt in het product.

Binnen de garantieperiode worden alle defecten die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten, kosteloos gerepareerd. De garantie vervalt bij ingrepen aan het apparaat door de koper of door derden. Schade die door onrechtmatige hantering of bediening, natuurlijke slijtage, verkeerd opstellen of bewaren, onrechtmatige aansluiting of installatie, geweld of andere externe invloeden is ontstaan, wordt niet gedekt door de garantie.

Wij behouden ons het recht voor, in geval van een klacht, om naar eigen goeddunken de defecte delen te repareren of te vervangen, of het volledige apparaat te ruilen. Ingeruilde onderdelen of ingeruilde apparaten worden onze eigendom. Aanspraken op schadevergoeding zijn uitgesloten, in zoverre ze niet gebaseerd zijn op opzet of grote nalatigheid vanwege de fabrikant. Indien uw apparaat toch een defect vertoont binnen de garantieperiode, neemt u uitsluitend contact op met de handelszaak waar u het AMPLICOMMS-apparaat hebt gekocht, op vertoon van uw aankoopbewijs. Alle garantieclaims volgens deze bepaling kunnen enkel geldig worden gemaakt bij uw handelaar. Na twee jaar na aankoop en overhandiging van onze producten vervallen de garantierechten.

## **Receptor**

- 1 On/Off / volumen
- 2 Indicador: Cargar/ Batería baja
- 3 Entrada de audio
- 4 Conexión para fuente de alimentación (opcional)
- 5 Ajuste del sonido
- 6 Conexión de auriculares
- 7 Tecla de emparejamiento (parte inferior del receptor, ver página 77)

## **Transmisor**

- 8 Indicador de funcionamiento
- 9 Conexión para fuente de alimentación
- 10 Entrada de audio
- 11 Tecla de emparejamiento (ver página 77)

## **Contenido del paquete**

- 1 Receptor (Altavoz)
- 1 Transmisor (Base)
- 1 Fuente de alimentación
- 1 Cable de audio
- 1 Manual de instrucciones

**Puesta en  
funcionamiento  
TV SoundBox®**

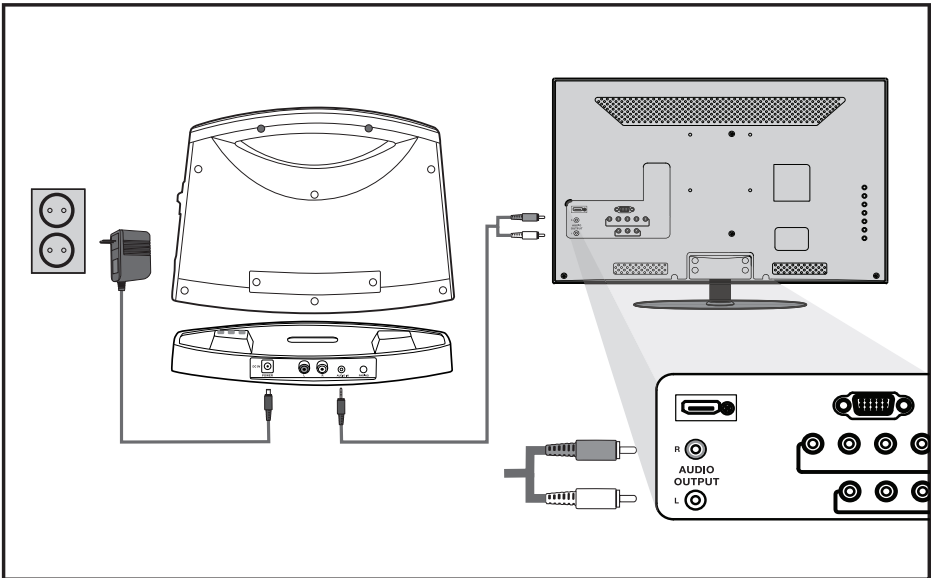
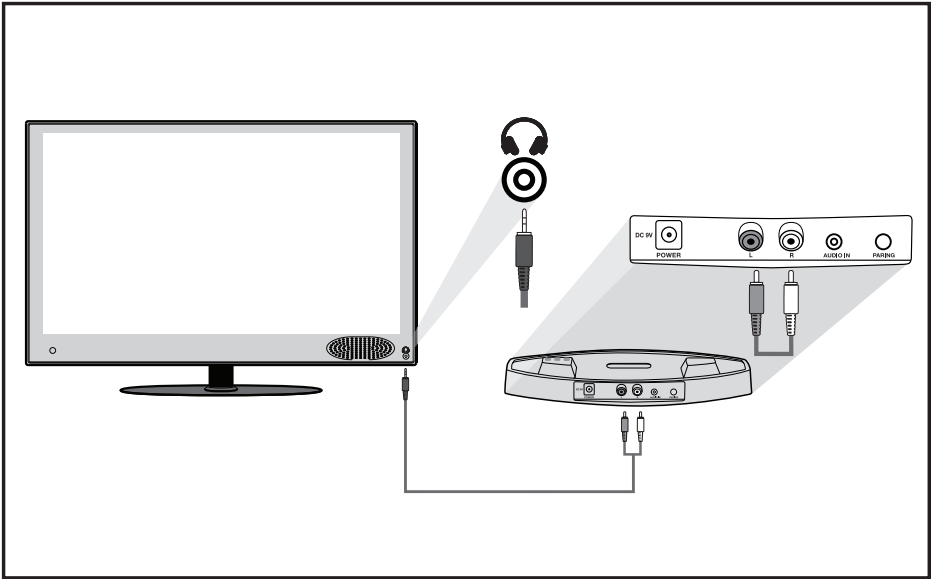
## **Puesta en funcionamiento TV SoundBox®**

**Importante: Antes de usar el aparato lea las instrucciones de seguridad en la página 80.**

### **Conectar el transmisor**

- 1 Coloque el transmisor cerca de una fuente de audio y sobre una superficie antideslizante.
- 2 Conecte la fuente de alimentación a la entrada de conexión situada en la parte posterior del transmisor.
- 3 Conecte la fuente de alimentación en un enchufe.
- 4 Conecte el transmisor en su fuente de audio deseada.  
Consulte la imagen superior si desea conectar una entrada para auriculares.  
Consulte la imagen inferior si desea conectar una salida de audio.

El indicador de funcionamiento se enciende si existe tensión en la red.



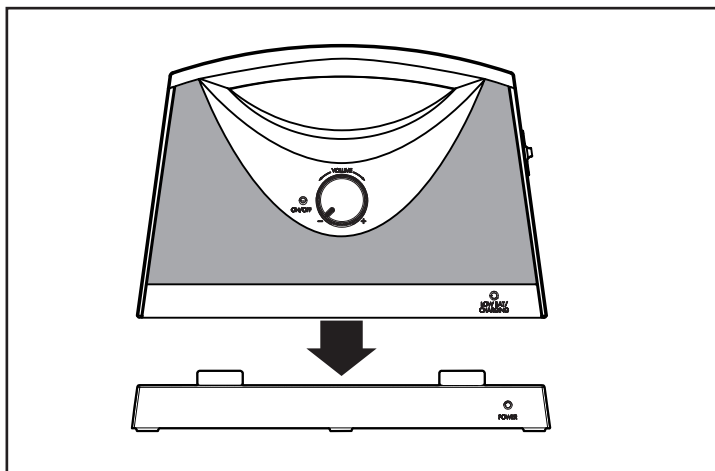
## Puesta en funcionamiento del receptor

### Cargar batería

- 1 Si es necesario, apague el receptor (posición OFF).

Coloque el receptor en el transmisor tal y como se muestra en la imagen. El indicador de carga parpadea mientras se carga la batería.

Cuando la batería está completamente cargada el indicador de carga se ilumina en verde.



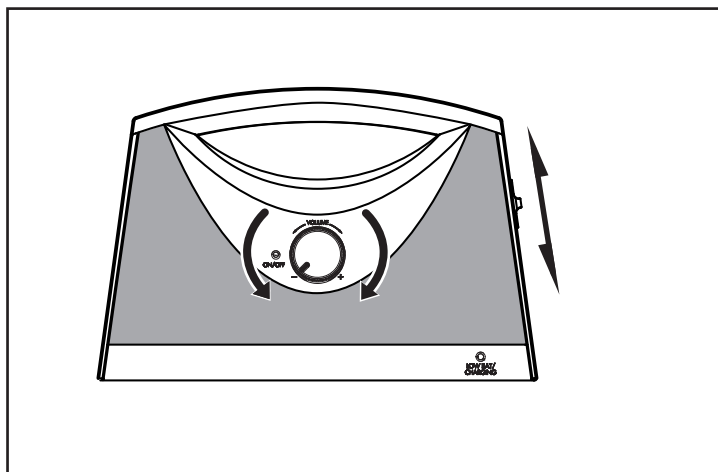
- 2 En caso de que el receptor no esté en uso o el indicador de batería parpadee, colóquelo sobre el transmisor para que se cargue.

- Una batería completamente cargada ofrece un tiempo de funcionamiento de hasta 8 horas.
- Para ahorrar la energía de la batería, el receptor se apaga automáticamente si durante aprox. 3 minutos no recibe ninguna señal desde el transmisor. Para encender de nuevo el receptor (después de haber encendido la fuente de audio nuevamente), gire el regulador de volumen de encendido / apagado en la posición "OFF" y vuelva a encender el receptor.

# Manejo

## Manejo

- 1 Mediante el regulador de volumen de encendido / apagado puede encender y apagar el receptor y regular el volumen.
- 2 Puede desactivar el sonido de la fuente de audio o bajarle el volumen totalmente. Si es necesario consulte el manual de instrucciones del dispositivo correspondiente.
- 3 Con el interruptor deslizante lateral puede ajustar el tono de acuerdo a sus necesidades.

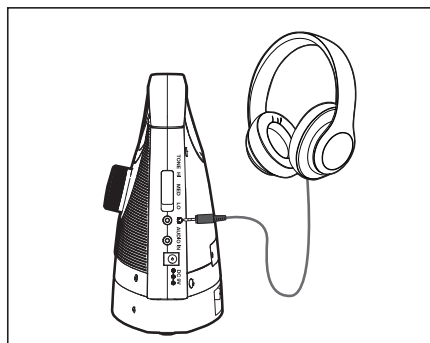


## Otras posibilidades de uso

### Conectar auriculares

Apague el receptor antes de conectar los auriculares. El altavoz se desconectará.

Ajuste con el regulador de volumen de encendido / apagado el volumen de los auriculares a su gusto.

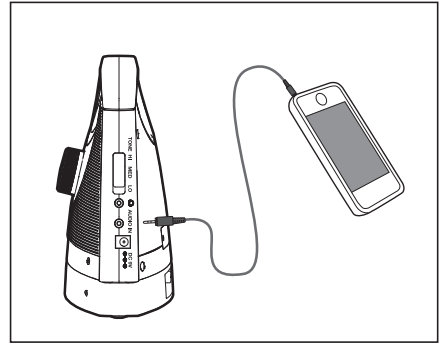




### Uso como altavoz externo

Conectar la fuente de audio como se muestra en la imagen. Para ahorrar la energía de la batería puede conectar la fuente de alimentación del transmisor al receptor.

No olvide conectar de nuevo la fuente de alimentación al transmisor en cuanto haya terminado de usarlo como altavoz externo.



### Solución de problemas

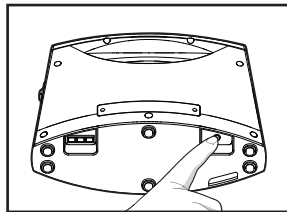
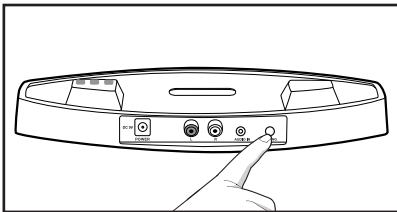
#### No hay sonido

- Verificar la correcta conexión del transmisor a la fuente de alimentación (aparato de conexión eléctrica - entrada en el transmisor).
- Compruebe el interruptor del receptor (posición ON).
- Es posible que la batería en el receptor esté agotada. Cargue el receptor en el cargador del transmisor.
- Compruebe si el dispositivo desde el que desea escuchar el sonido (radio, televisión, etc.) está enchufado o si en realidad tiene una emisión/canal encendido que emita señal.
- Si recibe el sonido para el transmisor desde una toma de auriculares en la radio / reproductor de CD, etc., por favor verifique si dicha toma está regulada por un control de volumen. Si es el caso, regule dicha salida de volumen.

#### La conexión inalámbrica entre el transmisor y el receptor es defectuosa.

Es posible que en algunos casos la conexión inalámbrica entre el transmisor y el receptor se vea interrumpida por influencias externas. Si se da el caso, puede conectar de nuevo el receptor con el transmisor de manera manual.

- 1 Asegúrese de que el transmisor esté encendido (indicador de funcionamiento).
- 2 Presione la tecla de emparejamiento en la parte posterior del transmisor durante unos 2 segundos hasta que el indicador de funcionamiento empiece a parpadear.
- 3 Encienda el transmisor y presione la tecla de emparejamiento en la parte inferior hasta oír un pitido.
- 4 Cuando el indicador de funcionamiento en el transmisor deja de parpadear, y se queda encendido, se restablecerá la conexión.



# Apéndice

## Apéndice

### Indicaciones de seguridad

Lea este manual de instrucciones detenidamente y consérvelo en un lugar seguro.

### Propósito de uso

Este dispositivo está diseñado para transmitir desde un transmisor señales de sonido de un televisor o equipo HiFi de manera inalámbrica hasta un receptor. Cualquier otro uso resultará inapropiado. Los cambios o modificaciones no están permitidos. No trate de abrir o reparar el aparato por cuenta propia bajo ninguna circunstancia.

### Lugar de instalación e información de seguridad

- Evite la exposición al humo, polvo, vibraciones, productos químicos, humedad, calor y luz solar directa.
- Puesto que en la actualidad muchos muebles están revestidos con una gran variedad de pinturas y barnizados y son tratados con diferentes productos químicos, no se descarta que algunas de estas sustancias ataquen y suavicen los apoyos de goma del aparato. En caso de que los apoyos se vean afectados, éstos pueden dejar marcas desagradables en la superficie de los muebles. De esta forma, utilice para su aparato una superficie antideslizante.

### Usuarios con marcapasos

Si lleva un marcapasos debería consultar a su médico antes de usar este producto. Si observa o sospecha alguna alteración en el producto debe apagar inmediatamente el aparato.

### Fuente de alimentación

**Precaución: Use sólo la fuente de alimentación incluida, ya que otras fuentes de alimentación pueden dañar el transmisor. No bloquee el acceso a la fuente de alimentación por muebles u otros objetos.**

Asegúrese del buen estado del cable y enchufe durante su utilización.  
 ¡Los cables doblados y desgastados pueden producir graves heridas!

La fuente de alimentación cumple con los requisitos de diseño ecológico de la Unión Europea (Directiva 2005/32/CE). Esto significa que, en comparación con otros componentes de red más antiguos, el consumo de energía del aparato, ya sea en funcionamiento o en reposo, es mucho menor.



- Energiesparend
- Economisant
- l'énergie
- A risparmio di energia
- Energy efficient

## Eliminación

Está obligado por la ley a deshacerse de forma adecuada de sus artículos de uso corriente. El símbolo que aparece al margen de su aparato significa que los dispositivos eléctricos y electrónicos deben ser eliminados por separado de los residuos domésticos. Debe deshacerse de los dispositivos eléctricos o electrónicos en un punto de recogida autorizado por las autoridades.



Debe deshacerse de las baterías en el local que comercializa las baterías o en el contenedor de reciclaje correspondiente de cualquier punto de recogida autorizado.



Deshágase del material de embalaje de acuerdo con las regulaciones locales.

## Asistencia telefónica

Si tiene problemas con su aparato revise primero las indicaciones que aparecen en la página 77. En caso de problemas técnicos puede contactar con nuestro servicio de atención telefónica. Encontrará el número de teléfono en nuestra página web [www.amplicomms.com](http://www.amplicomms.com)

En caso de reclamaciones de garantía, póngase en contacto con su distribuidor. El período de garantía es de 2 años.

## Declaración de conformidad



Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de la UE:

Directiva 1999/5/CE sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación y reconocimiento mutuo de su conformidad. La conformidad con la directiva mencionada anteriormente se confirma mediante el símbolo CE que aparece en el dispositivo.

Para obtener la declaración de conformidad completa utilice por favor la descarga gratuita de nuestro sitio web [www.amplicomms.com](http://www.amplicomms.com)

## Instrucciones de mantenimiento

- Limpie las superficies de la carcasa con un paño suave y sin pelusa.
- No utilice detergentes o disolventes.

## Especificaciones

Transmisión	2,4 GHz Digital
Alcance	hasta 30 m (en condiciones óptimas)
Altavoz	2 x 5 W (clase D)
Red (transmisor)	fuentes de alimentación, Entrada: 100 - 240 V/50 - 60 Hz Salida: 9 VDC, 1,5 A
Red (receptor)	Batería de iones de litio (incorporada)
Tiempo de funcionamiento	con pila totalmente cargada hasta 8 horas
Tiempo de carga	para batería vacía apróx. 3 horas

## Garantía

Los dispositivos AMPLICOMMS son fabricados y probados de acuerdo con los últimos métodos de producción. Los materiales seleccionados y el uso de tecnologías avanzadas garantizan un funcionamiento sin problemas y de larga vida.

La garantía no se aplica a las pilas o baterías utilizadas en el producto. El período de garantía es de 24 meses a partir de la fecha de compra.

Dentro del periodo de garantía todos los defectos materiales o de fábrica serán solventados de forma gratuita. La garantía será nula si el comprador o terceras personas manipulan el aparato. La garantía no se aplicará si se producen desperfectos o daños causados por el manejo inadecuado del aparato, la red de conexión y la instalación o por el desgaste natural debido a un mantenimiento y almacenamiento incorrecto del dispositivo o por causas de fuerza mayor o influencias externas.

En caso de reclamación nos reservamos el derecho a reparar las piezas defectuosas, sustituir las o reemplazar el dispositivo. Las piezas o el dispositivo reemplazado deberán ser de nuestra propiedad. Las reclamaciones por daños y perjuicios quedan excluidas, a menos que se demuestre intencionalidad o negligencia grave por parte del fabricante.

Si dentro del periodo de garantía el dispositivo sigue mostrando defectos, póngase en contacto con su recibo de compra únicamente en la tienda donde compró su dispositivo AMPLICOMMS. Todas las reclamaciones de garantía conforme a estas disposiciones sólo tendrán validez frente al distribuidor del producto. Los derechos de garantía dejarán de tener validez una vez finalizado el plazo de garantía de 2 años.









Audioline GmbH, D-41460 Neuss

03/2014 – Ausgabe 1.1

TV SoundBox® is a registered trademark of Serene Innovations, Inc. U.S.A.  
and it is licensed to Audioline by Serene.

